

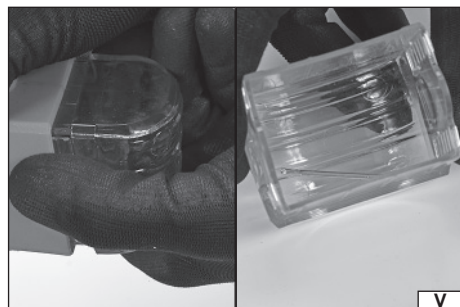
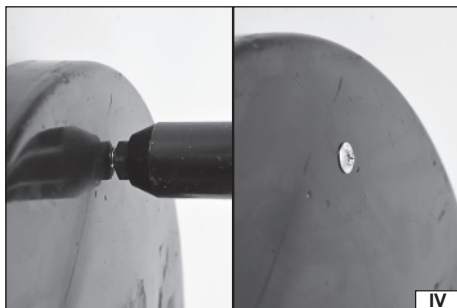
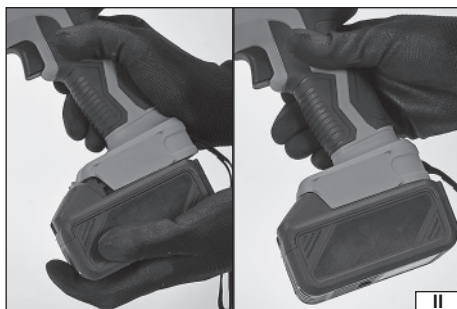
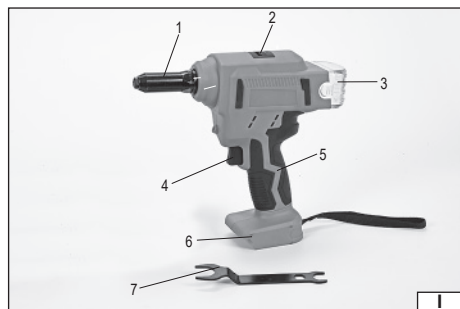
YATO



PL	NITOWNICA AKUMULATOROWA
GB	CORDLESS RIVETER
D	AKKU- BLINDNIETPISTOLE
RUS	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНИК
UA	АКУМУЛЯТОРНИЙ КЛЕПАЛЬНИЙ ІНСТРУМЕНТ
LT	AKUMULIATORINIS KNIEDIKLIS
LV	AKUMULATORA KNIEDĒTĀJS
CZ	AKUMULÁTOROVÝ NÝTOVAČ
SK	AKUMULÁTOROVÁ POKOSOVÁ PILA SE ZÁKLUZEM
H	AKKUS POPSZEGECSHÚZÓ
RO	SCULĂ DE NITUIRE PE ACUMULATOR
E	REMACHADORA A BATERIA
F	RIVETEUSE SANS FIL
I	RIVETTATRICE A BATTERIA
NL	DRAADLOZE KLINKNAGELTANG
GR	ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

YT-82955





2020

Rok produkcji:
Production year:
Produktionsjahr:

Год выпуска:
Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:
Rok výroby:

Gyártási év:
Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

Année de fabrication:
Anno di produzione:
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Soltyśowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. głowica
2. regulacja siły
3. pojemnik na zerwane trzpienie
4. włącznik
5. rękojeść
6. gniazdo akumulatora
7. klucz

GB

1. head
2. power adjustment
3. container for broken mandrels
4. power switch
5. handle
6. battery socket
7. wrench

D

1. Kopf
2. Krafteinstellung
3. Behälter für gebrochene Nietdorne
4. Ein-/Ausschalter
5. Haltegriff
6. Akkubuchse
7. Schlüssel

RUS

1. головка
2. регулятор силы
3. контейнер для вытяжных заклепок
4. включатель
5. рукоятка
6. гнездо для аккумулятора
7. ключ

UA

1. головка
2. регуляція сили
3. контейнер для зірваних штифтів
4. вмикач
5. ручка
6. гніздо акумулятора
7. ключ

LT

1. galvutė
2. jėgos reguliavimas
3. konteineris sulaužytiems kaiščiams
4. jungiklis
5. rankena
6. akumuliatoriaus lizdas
7. raktas

LV

1. galva
2. spēka regulēšana
3. tvertne izvilktiem stieniem
4. slēdzis
5. rokturis
6. akumulatora ligzda
7. atslēga

CZ

1. hlavice
2. regulace síly
3. záchytná nádoba na odlomené zbytky nýtovacích trnů
4. vypínač
5. rukojeť
6. zásuvka akumulátoru
7. klíč

SK

1. hlava
2. nastavenie sily
3. nádoba na odtrhnuté trne
4. zapínač
5. rukoväť
6. lôžko akumulátora
7. kľúč

H

1. fej
2. teljesítmény beállítás
3. tartály a leszakadt szegescsapok számára
4. bekapcsoló gomb
5. markolat
6. akkumulátor csatlakozóaljzat
7. kulcs

RO

1. cap
2. reglarea puterii
3. container pentru cozi de nituri rupte
4. comutator de alimentare
5. mâner
6. mufă acumulator
7. cheie

E

1. cabezal
2. ajuste de fuerza
3. contenedor para pasadores remachados
4. interruptor
5. mango
6. toma de batería
7. llave

F

1. tête
2. réglage de force
3. récipient pour mandrins cassés
4. gâchette de l'interrupteur
5. poignée
6. prise de la batterie
7. clef

I

1. testa
2. regolazione della forza
3. contenitore per perni rotti
4. pulsante di accensione
5. impugnatura
6. presa di ricarica della batteria
7. chiave

NL

1. kop
2. krachtafstelling
3. bakje voor gebroken spillen
4. schakelaar
5. handvat
6. accu-laadaansluiting
7. sleutel

GR

1. κεφαλή
2. ρύθμιση δύναμης
3. δοχείο για τραβηγμένα κεφάλια
4. διακόπτης λειτουργίας
5. λαβή
6. υποδοχή μπαταρίας
7. κλειδί



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citegiti instructiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Πользоваться защитными очками
Κοιιστυίγτεσз захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeară ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Πολγζοσνσγσσз σρσδσσσσз захисσσз слуха
Κοιιστυίγτεσз зασοσσσз захисσσз слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințeară antifonae
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωαποσσσз



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinnning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinnning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nitownica akumulatorowa służy do mocowania przedmiotów za pomocą nitów zrywalnych. Dzięki wysokiej sile zrywania możliwe jest użycie nitów zrywalnych wykonanych z aluminium oraz stali nierdzewnej. Zasilanie akumulatorowe pozwala na wysoką mobilność narzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany wraz z kluczem służącym do obsługi nitownicy. Na wyposażeniu nie ma akumulatora, stacji ładującej oraz nitów.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82955
Napięcie robocze	[V d.c.]	18
Rodzaj elementów złącznych		nity zrywalne
Średnica obsługiwanych nitów	[mm]	2,4 – 5,0
Maksymalny skok tłoka	[mm]	25
Siła nitowania	[kg] / [N]	1020/ 10000
Maksymalna grubość łączonych materiałów	[mm]	5
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	80,0 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	91,0 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 ± 1,5
Masa	[kg]	1,6
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisję w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze,

gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubijaj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciągaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamien-nych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NITOWNIC

Zawsze przyjmować, że narzędzie zawiera elementy złączne. Chwytanie narzędzia bez należytej uwagi może skutkować niespodziewanym wystrzeleniem elementu złącznego i urazem.

Nie kierować narzędzia w swoją stronę ani w stronę nikogo innego w pobliżu. Nieoczekiwane naciśnięcie spustu spowoduje wyrzucenie elementu złącznego powodując uraz.

Nie uruchamiać narzędzia dopóki narzędzie nie jest pewnie umieszczone na obrabianym przedmiocie. Jeżeli narzędzie nie ma kontaktu z obrabianym przedmiotem, element złączny może odbić się od miejsca docelowego.

Odłączyć narzędzie od zasilania w przypadku zacięcia elementu złącznego w narzędziu. Podczas usuwania zaciętego elementu złącznego, narzędzie może zostać przypadkowo aktywowane jeżeli jest włączone.

Zachować uwagę podczas usuwania zaciętego elementu złącznego. Mechanizm może być ściśnięty i element złączny może być uwolniony ze znaczną siłą podczas usuwania zacięcia.

Nie używać narzędzia do mocowania kabli elektrycznych. Narzędzie nie zostało zaprojektowane do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli elektrycznych powodując zagrożenie porażeniem elektrycznym lub zagrożenie pożarem.

OBŚŁUGA NARZĘDZIA

Przygotowanie do pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że z tyłu obudowy został zainstalowany pojemnik na zerwane trzpienie nitów. Jeżeli nie jest on zainstalowany należy zainstalować pusty pojemnik wsuwając go w gniazdo z tyłu obudowy (V).

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Naładowany akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda akumulatora tak, aby zatrzask akumulatora utrzymał go na miejscu (II). Sprawdzić czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda narzędzia.

Po zainstalowaniu akumulatora narzędzie jest gotowe do pracy.

Praca nitownicą

Łączone materiały należy przygotować umieszczając je jeden na drugim, a następnie unieruchamiając np. za pomocą ścisków, imadeł itp. Upewnić się, że łączna grubość materiałów przeznaczonych dołączenia nie przekracza wartości podanej w tabeli zdanymi technicznymi. Łączone materiały powinny do siebie przylegać tak bardzo jak to jest możliwe. Jeżeli pomiędzy łączonymi materiałami powstanie przerwa nit może złączyć obu materiałów.

Sprawdzić średnicę nitów przeznaczonych dołączenia. Przewiercić otwór przez oba łączone materiały. Otwór musi być przelotowy o średnicy takiej jak średnica nitów, które mają być użyte. Po zakończeniu wiercenia upewnić się, że otwory w obu materiałach znajdują się w jednej osi. Sprawdzić czy nit mieści się w wywierconych otworach. Jeżeli to możliwe należy sprawdzić czy nit wystaje z obu stron łączonych materiałów.

Nit wsunąć w otwór głowicy nitownicy tak, aby jego kołnierz oparł się o nakrętkę głowicy (III).

Wystającą z głowicy część nitu wsunąć w otwór wywiercony w łączonych materiałach (IV). Docisnąć głowice do łączonych materiałów i nacisnąć włącznik nitownicy.

Po znitowaniu materiałów i zerwaniu trzpienia nitu zwolnić nacisk na włącznik i odsunąć nitownicę od złącza. Upewnić się, że zerwany trzpień nitu znalazł się w pojemniku. W razie potrzeby skierować nitownicę pojemnik w dół.

Po zakończeniu pracy odłączyć akumulator od narzędzia usunąć zerwane trzpienie z pojemnika wysuwając go uprzednio z obudowy narzędzia (V). W trakcie pracy należy kontrolować poziom zapelnienia pojemnika i opróżniać go w razie potrzeby. Następnie przystąpić do konserwacji narzędzia.

Regulacja siły nitowania (VI)

Nitownica została wyposażona w cyfrowy regulator siły nitowania. Pozwala to dobrać siłę nitowania w zależności od rodzaju i rozmiarów nitów oraz łączonych materiałów. Zmiany siły dokonuje się naciskając przycisk znajdujący się w pobliżu wyświetlacza i obserwując wskazanie wyświetlacza. Siłę właściwą do danej pracy można określić na podstawie dokumentacji elementów złącznych, łączonych materiałów lub eksperymentalnie dokonując próby łączenia na materiałach odpadowym o takich samych właściwościach jak materiały przeznaczone do łączenia.

Usuwanie zcięć

Jeżeli w trakcie pracy nie będzie możliwe wprowadzenie trzpienia nitu do głowicy nitownicy lub zerwane trzpienie nie będą się

przemieszczają do pojemnika może to oznaczać zacięcie. W takim wypadku należy odłączyć akumulator od narzędzia przez zdemontowanie go z gniazda i dopiero wtedy przystąpić do usuwania zacięcia.

Ostrzeżenie! Usuwanie zacięcia przy zamontowanym akumulatorze może skutkować niezamierzonym uruchomieniem narzędzia co może prowadzić do poważnych obrażeń.

Odkręcić za pomocą klucza obudowę głowicy i zdemontować ją z głowicy (VII). Następnie odkręcić przednią część głowicy (VIII) i usunąć zacięcie. Po usunięciu zacięcia zmontować głowicę w kolejności odwrotnej do demontażu.

Konserwacja głowicy

Ostrzeżenie! Konserwację głowicy należy przeprowadzić przy odłączonym akumulatorze od narzędzia. Konserwacja przeprowadzana przy zamontowanym akumulatorze może skutkować niezamierzonym uruchomieniem narzędzia co może prowadzić do poważnych obrażeń.

Głowicę rozmontować wg procedury opisanej w punkcie „Usuwanie zacięć”. Każdy element wyczyścić z opiłków metali oraz innych zanieczyszczeń, a następnie pokryć cienką warstwą (tzw. Filmem) lekkiego oleju maszynowego. Zmontować głowicę i jej obudowę oczyścić dokładnie ze smaru. Konserwację głowicy należy przeprowadzać nie rzadziej niż co każde 3000 zaciśniętych nitów. Jeżeli w trakcie konserwacji zostaną zauważone nadmiernie zużyte lub uszkodzone elementy należy je wymienić na nowe pozbawione wad przed rozpoczęciem dalszej pracy.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazodka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The battery riveter is used to fasten objects with blind rivets. Thanks to the high breaking force, it is possible to use breakable rivets made of aluminium and stainless steel. Battery power allows for high tool mobility. Proper, reliable and safe operation of the product depends on appropriate use, that is why you should:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and under statutory warranty.

ACCESSORIES

The product is supplied with a wrench for rivet handling. The battery, charging station and rivets are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part number		YT-82955
Operating voltage	[V DC]	18
Type of connection elements		blind rivets
Diameter of supported rivets	[mm]	2.4 – 5.0
Max. stroke of the piston	[mm]	25
Riveting force	[kg] / [N]	1020/ 10000
Maximum thickness of the joined materials	[mm]	5
Noise level		
- sound pressure $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	80.0 $\pm$ 3.0
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	91.0 $\pm$ 3.0
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Vibration Level $a_h \pm K$	[m/s ²]	3.77 $\pm$ 1.5
Weight	[kg]	1.6
Storage battery type		Li-ion

The declared total vibration emission value and declared noise emission value have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration emission value and declared noise emission can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of emission exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY REQUIREMENTS FOR RIVETERS

Always assume that the tool contains fasteners. Gripping the tool without proper attention may result in unexpected ejection of the fastener and injury.

Do not point the tool towards yourself or anyone else nearby. Pressing the trigger unexpectedly will eject the fastener causing injury.

Do not start the tool until the tool is securely positioned on the workpiece. If the tool does not come into contact with the workpiece, the fastener may bounce off the destination.

Disconnect the tool from the power supply if the fastener is jammed in the tool. When removing jammed fasteners, the tool

can be activated accidentally if it is switched on.

Be careful when removing jammed fasteners. The mechanism may be compressed and the fastener may be released with considerable force when removing the jam.

Do not use the power cord attachment tool. The tool is not designed to install electrical cables and may damage the insulation of electrical cables causing a risk of electric shock or fire.

TOOL OPERATION

Preparing for operation

Before starting work, make sure that the container for broken rivet mandrels has been installed on the back of the housing. If it is not installed, install the empty container by sliding it into the seat on the back of the housing (IV).

Only the following 18V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket and/or battery to match them.

Slide the charged battery into the guides of the battery socket so that the battery latch holds it in place (II). Check whether the battery does not slide out of the tool socket by itself.

After installing the battery, the tool is ready to work.

Riveter operation

The joined materials should be prepared by placing them on top of each other and then immobilizing them, e.g. with clamps, vice, etc. Make sure that the total thickness of the materials to be joined does not exceed the value given in the technical data sheet. The joined materials should adhere to each other as much as possible. If there is a rivet gap between the joined materials, the rivet cannot join both materials.

Check the diameter of connection rivets. Drill the hole through both joined materials. The hole must be through with a diameter such as the diameter of the rivets to be used. When drilling is complete, make sure that the holes in both materials are aligned. Check that the rivet fits in the drilled holes. If possible, check that the rivet protrudes from both sides of the joined materials.

Slide the rivet into the hole of the riveting head so that its flange rests on the head nut (III).

Slide the protruding part of the rivet into the hole drilled in the joined materials (IV). Press the head against the joined materials and press the riveter switch.

Once you have riveted the materials and the rivet mandrel has been broken, release the pressure on the switch and move the riveter away from the joint. Make sure that the broken rivet mandrel is in the container. Point the riveter with the container down. After finishing work, disconnect the battery from the tool, remove broken mandrels from the container, pulling it out of the tool housing (V). Check the fill-up level of the container during operation and empty it if necessary. Next, proceed with the tool maintenance.

Adjustment of riveting force (VI)

The riveter is equipped with a digital riveting force regulator. This allows you to select the riveting force according to the type and size of the rivets and the materials to be joined. The force is changed by pressing the button near the display and observing the display. The specific force for a given job can be determined on the basis of the documentation of fasteners, joined materials or experimentally by attempting to join on waste materials with the same properties as the materials to be joined.

Removing jams

If during operation it is not possible to insert the rivet mandrel into the riveting head or broken mandrels will not be placed into the container, this may mean a jam. In this case, disconnect the battery from the tool by removing it from the socket and only then proceed to remove the jam.

Warning! Removing a jam with the battery installed can result in unintentional starting of the tool, which can lead to serious injury. Unscrew the head housing with a wrench and disassemble it from the head (VII). Then unscrew the front of the head (VIII) and remove the jam. After removing the jam, assemble the head in the reverse order of disassembly.

Head maintenance

Warning! Maintenance of the head must be carried out when the battery is disconnected from the tool. Carrying out maintenance with the battery installed can result in unintentional starting of the tool, which can lead to serious injury.

Disassemble the head according to the procedure in the section "Removing jams". Clean each element of metal shavings and other impurities and then coat with a thin layer (so-called film) of light machine oil. Assemble the head and clean the housing thoroughly from grease. Maintenance of the head should be carried out not less frequently than every 3000 clamped rivets. If excessively worn or damaged components are noticed during maintenance, replace them with new ones that are free of defects before continuing work.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das batteriebetriebene Nietwerkzeug dient zur Befestigung von Gegenständen mit Blindnieten. Dank der hohen Bruchkraft ist es möglich Blindniete aus Aluminium und rostfreiem Stahl zu verwenden. Die Akkuversorgung ermöglicht eine hohe Werkzeugmobilität. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird mit einem Schlüssel zur Bedienung des Nietwerkzeugs geliefert. Batterie, Ladestation und Niete sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82955
Betriebsspannung	[V DC]	18
Art der Verbindungselemente		Blindniete
Durchmesser der eingesetzten Niete	[mm]	2,4 – 5,0
Maximaler Kolbenhub	[mm]	25
Nietkraft	[kg] / [N]	1020/ 10000
Maximale Dicke der zu verbindenden Teile	[mm]	5
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	80,0 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	91,0 ± 3,0
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 ± 1,5
Gewicht	[kg]	1,6
Typ des Batterie		Li-Ion

Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert wurden im Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert können bei der ersten Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schallemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z.B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhühwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthafte Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthafte Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeug / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR NIETWERKZEUGE

Gehen Sie immer davon aus, dass im Werkzeug Befestigungsmittel enthalten sind. Das Greifen am Werkzeug ohne richtige Aufmerksamkeit kann zu einem unerwarteten Abschuss des Befestigungselements und Verletzungen führen.

Richten Sie das Werkzeug nicht gegen sich selbst oder gegen andere Personen in Ihrer Nähe. Bei unerwartetem Drücken des Auslösers wird das Befestigungselement ausgeworfen, was zu Verletzungen führt.

Starten Sie das Werkzeug erst, wenn das Werkzeug sicher auf dem Werkstück positioniert ist. Wenn das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Berührung steht, kann das Befestigungselement vom Ziel abprallen.

Trennen Sie das Gerät von der Versorgung, wenn das Befestigungselement im Gerät verklemmt ist. Beim Entfernen eines eingeklemmten Befestigungselements kann das Werkzeug versehentlich aktiviert werden, wenn es eingeschaltet ist.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen eines verklemmten Befestigungselements. Der Mechanismus kann zusammengedrückt werden und das Befestigungselement kann mit erheblicher Kraft gelöst werden, wenn die Verklebung beseitigt wird.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht zur Befestigung der Elektrokabel. Das Werkzeug ist nicht für das Verlegen von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann die Isolierung von elektrischen Kabeln beschädigen und zur Gefahr eines Stromschlags oder Brandes führen.

WERKZEUGBETRIEB

Vorbereitung zum Betrieb

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass ein Behälter für gebrochene Nietdorne an der Rückseite des Gehäuses angebracht ist. Wenn es nicht installiert ist, montieren Sie den leeren Behälter im Sitz auf der Rückseite des Gehäuses (V).

Das Werkzeug kann nur mit folgenden 18-V-Li-Ionen-YATO-Batterien versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit YATO YT-82848 oder YT-82849 Ladegeräten geladen werden können. Es ist verboten, andere Batterien mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Batteriebuchse des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Steckdose und/oder den Akku umzubauen, um sie gegeneinander anpassen.

Stecken Sie den aufgeladenen Akku so in die Steckdosenführungen, dass die Batterieverriegelung ihn in Position hält (II). Achten Sie darauf, dass der Akku nicht aus der Werkzeugdose selbsttätig herausfallen kann.

Nach dem Einsetzen des Akkus ist das Gerät betriebsbereit.

Arbeiten mit dem Nietwerkzeug

Die zu verbindende Materialien sollten vorbereitet werden, dass heißt übereinander gelegt und dann, z. B. mittels Klemmen, Schraubstock usw. fixiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtdicke der zu verbindenden Materialien den im technischen Datenblatt angegebenen Wert nicht überschreitet. Die zu verbindende Materialien sollten möglichst eng aneinander anliegen. Wenn ein Spalt zwischen den zu verbindenden Materialien vorhanden ist, kann der Niet beide Materialien nicht verbinden.

Überprüfen Sie den Durchmesser der eingesetzten Niete. Bohren Sie ein Loch durch beide zu verbindende Materialien. Das Loch muss eine Durchgangsbohrung mit dem Durchmesser gleich dem Durchmesser der eingesetzten Niete sein. Stellen Sie nach dem Bohren sicher, dass die Bohrungen in beiden Materialien axial sind. Überprüfen Sie, ob der Niet in die Bohrungen passt. Prüfen Sie, wenn möglich, ob der Niet beidseitig aus den zu verbindenden Materialien herausragt.

Setzen Sie den Niet so in die Nietkopfoffnung ein, dass sein Flansch an der Kopfmutter (III) anliegt.

Stecken Sie den aus dem Kopf herausragenden Teil des Niets in die Bohrung in den zu verbindenden verbundenen Materialien (IV). Drücken Sie den Kopf gegen die zu verbindenden Materialien und drücken Sie den Schalter.

Lassen Sie nach dem Nieten der Materialien und dem Abreißen des Nietdornes den Schalter frei und nehmen Sie das Nietwerkzeug von der Verbindungsstelle weg. Überprüfen Sie, dass der gebrochene Nietdorn im Behälter ist. Bei Bedarf das Nietwerkzeug mit dem nach unten gerichtetem Behälter halten.

Trennen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Batterie vom Werkzeug, ziehen Sie den Behälter aus dem Werkzeuggehäuse (V) und entfernen Sie die gebrochenen Dorne aus dem Behälter. Überprüfen Sie während des Betriebs den Füllstand des Behälters

und entleeren Sie ihn gegebenenfalls. Anschließend kann das Werkzeug gewartet werden.

Einstellen der Nietkraft (VI)

Das Nietwerkzeug ist mit einem digitalen Nietkraftregler ausgestattet. So können Sie die Nietkraft je nach Art und Größe der Niete und der zu verbindenden Materialien wählen. Die Kraft wird durch Drücken der Taste in der Nähe des Displays geändert, dabei ist die Displayanzeige zu beobachten. Die richtige Kraft für eine bestimmte Arbeit kann auf der Grundlage der Dokumentation von Verbindungselementen, der zu verbindenden Materialien oder experimentell durch den Verbindungsversuch von Abfallmaterialien mit den gleichen Eigenschaften wie die zu verbindenden Materialien bestimmt werden.

Beseitigung von Verklemmungen

Wenn es während des Betriebs nicht möglich ist, das Nietdorn in den Nietkopf einzusetzen oder die angerissenen Dorne nicht in den Behälter fallen, kann dies zum Verklemmen führen. Trennen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug, indem Sie ihn aus der Steckdose nehmen, und beseitigen Sie dann erst die Verklemmung.

Warnung! Das Beseitigen von Verklemmungen bei eingelegtem Akku kann zu einem unbeabsichtigten Starten des Werkzeugs führen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Schrauben Sie das Kopfgehäuse mit einem Schlüssel ab und entfernen Sie es vom Kopf (VII). Schrauben Sie dann die Vorderseite des Kopfes (VIII) ab und beseitigen Sie die Verklemmung. Montieren Sie den Kopf in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

Wartung des Kopfes

Warnung! Die Wartung des Kopfes sollte bei abgetrenntem Akku durchgeführt werden. Die Wartung bei eingelegtem Akku kann zu einem unbeabsichtigten Starten des Werkzeugs führen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Demontieren Sie den Kopf wie unter „Beseitigung von Verklemmungen“ beschrieben. Reinigen Sie jedes Element von Metallspänen und anderen Verunreinigungen und beschichten Sie es anschließend mit einer dünnen Schicht des leichten Maschinenöls (sog. Film). Montieren Sie den Kopf zusammen und reinigen Sie das Kopfgehäuse gründlich von Fett. Die Wartung des Kopfes sollte mindestens alle 3000 eingeklemmten Nieten durchgeführt werden. Wenn während der Wartung übermäßig verschlissene oder beschädigte Komponenten bemerkt werden, sollten sie durch neue ersetzt werden, die frei von Mängeln sind, bevor sie mit weiteren Arbeiten beginnen.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторный заклепочник предназначен для крепления предметов с помощью вытяжных заклепок. Благодаря большой силе вытягивания можно использовать вытяжные заклепки из алюминия и нержавеющей стали. Питание от аккумулятора обеспечивает высокую мобильность инструмента. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

За любой ущерб и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдение правил техники безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование инструмента не по назначению приводит к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Инструмент поставляется вместе с ключом для обслуживания заклепочника. Аккумулятор, зарядная станция и заклепки не включены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82955
Рабочее напряжение	[В пост. т.]	18
Вид соединяющих элементов		вытяжные заклепки
Диаметр заклепок	[мм]	2,4 - 5,0
Максимальный ход поршня	[мм]	25
Сила клепки	[кг] / [Н]	1020/ 10000
Максимальная толщина соединяемых материалов	[мм]	5
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ]	80,0 $\pm$ 3,0
- акустическая мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ]	91,0 $\pm$ 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Вес	[кг]	1,6
Вид аккумулятора		Li-Ion

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены с использованием стандартного метода испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума можно использовать при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Следует определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия выбросов в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как: время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ЗАКЛЕПОЧНИКА

Всегда предполагать, что в инструменте находятся заклепки. Захват инструмента без должного внимания может привести к неожиданному выстрелу заклепки и травме.

Не направлять инструмент ни на себя, ни на кого-либо поблизости. Неожиданное нажатие на спусковой крючок приведет к выстрелу заклепки, приводя к травме.

Не запускать инструмент, пока он не будет надежно закреплен на заготовке. Если инструмент не соприкасается с заготовкой, заклепка может отскочить от нее.

Отключить инструмент от источника питания, если заклепка застряла в инструменте. При удалении застрявшей заклепки инструмент может случайно сработать, если не будет выключен.

Соблюдать осторожность при удалении застрявшей заклепки. Механизм может быть сжат, и заклепка может выстрелить со значительной силой при ее удалении.

Не использовать инструмент для крепления электрических кабелей. Инструмент не предназначен для прокладки электрических кабелей и может повредить их изоляцию, что может привести к поражению электрическим током либо возгоранию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Подготовка к работе

Перед началом работы убедиться, что на задней части корпуса установлен контейнер для вытягиваемых заклепок. Если он не установлен, установить пустой контейнер, вставив его в гнездо в задней части корпуса (V).

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтовые литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только зарядными устройствами YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается заменять гнездо и/или аккумулятор так, чтобы они подходили друг другу.

Вставить заряженный аккумулятор в направляющие гнезда для аккумулятора, чтобы защелка аккумулятора зафиксировала его (II). Убедиться, что аккумулятор случайно не выскользнет из гнезда инструмента.

После установки аккумулятора инструмент готов к работе.

Работа с заклепочником

Соединяемые материалы следует подготовить, поместив их друг на друга, а затем закрепив, напр., зажимами, тисками и т.п. Убедиться, что общая толщина соединяемых материалов не превышает значения, указанного в таблице с техническими данными. Соединяемые материалы должны максимально плотно прилегать друг к другу. Если между соединяемыми материалами есть зазор, заклепка может не соединить оба материала.

Проверить диаметр заклепок, предназначенных для соединения. Просверлить отверстие через оба соединяемых материала. Отверстие должно быть сквозным с диаметром, равным диаметру используемых заклепок. После завершения сверления убедиться, что отверстия в обоих материалах находятся на одной оси. Убедиться, что заклепка помещается в просверленные отверстия. Если возможно, убедиться, что заклепка выступает с обеих сторон соединяемых материалов. Вставить заклепку в отверстие в головке заклепочника так, чтобы ее фланец упирался в гайку головки (III).

Вставить выступающую из головки часть заклепки в отверстие, просверленное в соединяемых материалах (IV). Прижать головку к соединяемым материалам и нажать включатель заклепочника.

После заклепки материалов и срыва заклепочного штифта отпустить включатель и отстранить заклепочник от соединения. Убедиться, что сорванный штифт заклепки находится в контейнере. При необходимости направить контейнер заклепочника вниз.

После завершения работы отсоединить аккумулятор от инструмента, извлечь сорванные штифты из контейнера, предвзвешенно выдвинув его из корпуса инструмента (V). Во время работы контролировать уровень заполнения контейнера и при необходимости опорожнять его. Затем приступить к техобслуживанию инструмента.

Регулировка силы клепки (VI)

Заклепочник оснащен цифровым регулятором силы клепки. Это позволяет выбрать силу клепки в зависимости от типа и размера заклепок и соединяемых материалов. Изменение силы производится нажатием на кнопку рядом с дисплеем и наблюдением за показанием дисплея. Удельная сила для данной работы может быть определена на основе документации заклепок, соединяемых материалов или экспериментально путем попытки выполнения соединения на отходах с теми же свойствами, что и материалы, предназначенные для соединения.

Устранение засора

Если во время работы невозможно вставить заклепочный штифт в головку или сорванные штифты не перемещаются в контейнер, это может означать засор. В этом случае следует отсоединить аккумулятор от инструмента, вынув его из гнезда, а затем приступить к устранению засора.

Внимание! Устранение засора при установленном аккумуляторе может привести к непреднамеренному запуску инструмента, что может привести к серьезным травмам.

Открутить корпус головки с помощью ключа и снять его с головки (VII). Затем открутить переднюю часть головки (VIII) и устранить засор. После удаления засора установить головку в обратной последовательности.

Техобслуживание головки

Внимание! Техобслуживание головки проводить после отсоединения аккумулятора от инструмента. Техобслуживание, проводимое с установленным аккумулятором, может привести к непреднамеренному запуску инструмента, что может привести к серьезным травмам.

Демонтировать головку в соответствии с процедурой, описанной в разделе «Устранение засора». Каждый элемент очистить от металлических опилок и других загрязнений, а затем покрыть тонким слоем (т.н. пленкой) легкого машинного масла. Собрать головку и тщательно очистить корпус от смазки. Техобслуживание головки следует проводить не реже, чем через каждые 3000 установленных заклепок. Если во время техобслуживания обнаруживаются чрезмерно изношенные или поврежденные элементы, их необходимо заменить новыми перед началом дальнейшей эксплуатации.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Акумуляторний клепальник використовується для кріплення предметів за допомогою зривальних заклепок. Завдяки високій силі зривання можна використовувати зривальні заклепки з алюмінію та нержавіючої сталі. Живлення від акумулятора забезпечує високу мобільність інструменту. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з керівництвом з його експлуатації і зберегти його.

За шкоду, заподіяну в результаті використання пристрою не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Продукт поставляється з ключем, який використовується для обслуговування клепальника. Акумулятор, зарядний пристрій та заклепки не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		YT-82955
Робоча напруга	[В пост.струму]	18
Вид з'єднувальних елементів		зривальні заклепки
Діаметр використовуваних заклепок	[мм]	2,4 – 5,0
Максимальний крок поршня	[мм]	25
Сила клепаання	[кг] / [Н]	1020/ 10000
Максимальна товщина з'єднуваних матеріалів	[мм]	5
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ]	80,0 $\pm$ 3,0
- акустична потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ]	91,0 $\pm$ 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Маса	[кг]	1,6
Вид акумулятора		Літій-іонний

Деклароване загальне значення вібрації та деклароване значення рівня шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Деклароване загальне значення вібрації та деклароване значення рівня шуму може використовуватися при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрації під час роботи з інструментом може відрізнитися від заявленого значення в залежності від використання інструменту.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході і час активації).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути при-

чинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, газу або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом. Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігати випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоб досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднаний штепсель від живильної розетки та демонтований акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволяють уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електро-

інструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ЩО СТОСУЮТЬСЯ КЛЕПАЛЬНИКІВ

Завжди припускайте, що інструмент містить з'єднувальні елементи. Якщо взяти інструмент без належної уваги, це може призвести до несподіваної вистрілювання з'єднувального елемента та травми.

Не спрямовуйте інструмент на себе та в бік інших людей, які перебувають поблизу. Натискання спускового гачка призведе до вистрілювання з'єднувального елемента, який спричинить травму.

Не використовуйте інструмент, доки він не буде надійно розташований на заготовці. Якщо інструмент не контактує з заготовкою, з'єднувальний елемент може відскочити від цілі.

Відключіть інструмент від електромережі у разі заклинювання з'єднувального елемента в інструменті. Під час усунування застряглого з'єднувального елемента інструмент може бути випадково активований, якщо він увімкнений.

Будьте обережні при усунуванні заклиненого з'єднувального елемента. Механізм може бути стиснений, а з'єднувальний елемент може звільнитися зі значною силою при усунуванні заклинювання.

Не використовуйте інструмент для кріплення електричних кабелів. Інструмент не призначений для монтажу електричних кабелів і може пошкодити ізоляцію електричних кабелів, що спричинить ризик ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Підготовка до роботи

Перед початком роботи переконайтеся, що на задній частині корпусу встановлений контейнер для зірваних штифтів заклепок. Якщо він не встановлений, встановіть порожній контейнер, вставивши його в гніздо на задній панелі корпусу (V). Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте заряджений акумулятор в напрямну гнізда акумулятора таким чином, щоб фіксатор акумулятора утримував його на місці (II). Переконайтеся, що акумулятор не випаде автоматично з гнізда інструменту.

Після встановлення акумулятора інструмент готовий до роботи.

Робота з клепальником

З'єднувані матеріали повинні слід підготувати, розміщуючи їх один над одним, а потім зафіксувати їх, наприклад, за допомогою хомутів, лещат тощо. Переконайтеся, що загальна товщина матеріалів, що підлягають з'єднанню, не перевищує значення, наведене в технічному паспорті. З'єднувані матеріали повинні максимально прилягати один до одного. Якщо між з'єднуваними матеріалами виникне зазор, заклепка може не з'єднати обох матеріалів.

Перевірте діаметр заклепок, призначених для з'єднування. Просвердліть отвір через обидва з'єднувані матеріали. Отвір повинен бути наскрізним з діаметром, таким як діаметр заклепок, які будуть використовуватися. Після завершення свердління переконайтеся, що отвори в обох матеріалах знаходяться на одній осі. Перевірте, чи заклепка розміщена в просвердлених отворах. Якщо можливо, перевірте, чи виступає заклепка з обох сторін з'єднуваних матеріалів.

Вставте заклепку в отвір голівки клепальника таким чином, щоб її фланець упирася в гайку голівки (III).

Вставте виступаючу частину заклепки в отвір, просвердлений в з'єднувальних матеріалах (IV). Дотисніть голівку до з'єднувальних матеріалів і натисніть вмикач клепальника.

Після заклепування матеріалів і зривання штифта заклепки, відпустіть натиск на вмикач і відсуньте клепальник від з'єднання. Переконайтеся, що зірваний штифт заклепки знаходиться в контейнері. При необхідності скеруйте клепальник контейнером вниз.

Після закінчення робіт, відключіть акумулятор від інструмента, усуньте зірвані штифти з контейнера, спочатку витягнувши його з корпусу інструмента (V). Під час роботи перевіряйте рівень наповнення контейнера та спорожнюйте його, якщо необхідно. Після цього приступіть до технічного обслуговування інструменту.

Регулювання сили клепання (VI)

Клепальник оснащений цифровим регулятором сили клепання. Це дозволяє вибрати силу клепання в залежності від типу і розміру заклепок і матеріалів, які підлягають з'єднанню. Зміна сили здійснюється шляхом натискання кнопки біля дисплея та спостереженням за показниками дисплея. Питома сила для даної роботи може бути визначена на підставі документації з'єднувальних елементів, приєднаних матеріалів або експериментально шляхом спроби з'єднання на відходах матеріалів з тими ж властивостями, що й матеріали, які з'єднуються.

Усунення заклинювання

Якщо під час роботи неможливо вставити штифт заклепки в голівку клепальника або зламані штифти не переміщуються в контейнер, це може означати заклинювання. У такому випадку від'єднайте акумулятор від інструменту, витягнувши його з гнізда, і тільки після цього продовжуйте усувати заклинювання.

Попередження! Усунення заклинювання з встановленим акумулятором може призвести до ненавмисного запуску інструменту, що може призвести до серйозних травм.

Відкрутіть корпус голівки за допомогою ключа та зніміть його з голівки (VII). Потім відкрутіть передню частину голівки (VIII) і усуньте заклинювання. Після усунення заклинювання встановіть голівку в зворотній послідовності.

Технічне обслуговування голівки

Попередження! Обслуговування голівки слід проводити з відключеним від інструменту акумулятором. Технічне обслуговування, що проводиться з встановленим акумулятором може призвести до ненавмисного запуску інструменту, що може призвести до серйозних травм.

Розберіть голівку відповідно до процедури, описаної в розділі «Усунення заклинювань». Очистіть кожен елемент від металевих стружки та інших забруднень, а потім покрийте тонким шаром (так званою плівкою) легкого машинного масла. Зберіть голівку та ретельно очистіть її корпус від жиру. Технічне обслуговування голівки слід проводити не рідше одного разу на 3000 затиснутих заклепок. Якщо під час технічного обслуговування виявлено надмірний знос або пошкодження компонентів, перед початком подальших робіт їх слід замінити новими без дефектів.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щітки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Akumuliatorinis kniediklis naudojamas daiktams naudojant kniedes pritvirtinti. Dėl didelės nutraukimo jėgos galima naudoti pagamintas iš aliuminio bei nerūdijančio plieno kniedes. Akumuliatorinis maitinimas užtikrina didelį įrankio mobilumą. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami produktą perskaitykite visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugokite atečiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą, bei vartotojo teisių pagal garantiją praradimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas su raktu naudojamu valdyti kniediklį. Įrangoje nėra akumulatoriaus, įkrovimo stoties bei kniedžių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82955
Darbinė įtampa	[V d.c.]	18
Jungiamųjų elementų rūšis		nutraukiamos kniedės
Naudojamų kniedžių skersmuo	[mm]	2,4 - 5,0
Maksimalus stūmoklio šuolis	[mm]	25
Kniedijimo jėga	[kg] / [N]	1020/ 10000
Maksimalus sujungtų medžiagų storis	[mm]	5
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 ± 3,0
- akustinė galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,0 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Virpesių lygis $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 ± 1,5
Masė	[kg]	1,6
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruojama, visiška virpesių vertė buvo sumatuota standartinių tyrimų metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio su kitu palyginimui. Deklaruojama, visiška virpesių vertė gali būti panaudota ekspozicijos pradinio vertinimo metu.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Reikia nustatyti operatorių saugojančias saugumo priemones, kurios remiasi grėsmės įvertinimu realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, kaip pvz. laikas, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščioje eigoje, o taip pat aktyvavimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti

jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinų sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarytą patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarytą patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrenginys yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkių rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsi.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

SUSIJUSIOS SU KNIEDIKLIAIS SAUGUMO SĄLYGOS

Visada manykite, kad įrankyje yra jungiamųjų elementų. Jei įrankis imamas be tinkamos priežiūros, gali netikėtai iššauti jungiamasis elementas ir sukelti sužalojimų.

Nenukreipkite įrankio į save ar į kitų netoliese esančių žmonių kryptį. Netikėtas gaiduko paspaudimas sukelia jungiamojo elemento išstūmimą ir sužalojimą.

Nenaudokite įrankio, kol jis nebus tvirtai uždėtas ant ruošinio. Jei įrankis noliečia ruošinio, jungiamasis elementas gali atsimušti nuo paskirtos vietos.

Atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio, jei įrankyje užstringa jungiamasis elementas. Jei įrankis įjungtas, išimant užstringusį jungiamąjį elementą, jis gali būti netyčia suaktyvintas.

Būkite atsargūs išimdami užstringusį jungiamąjį elementą. Mechanizmas gali būti suspaustas ir jungiamąjį elementą galima išimti didele jėga pašalinant užstringimą.

Nenaudokite įrankio elektros kabelių prijungimui. Įrankis nėra skirtas elektros kabelių montavimui ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų.

ĮRANKIO EKSPLOATACIJA

Paruošimas darbiui

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad korpuso gale sumontuotas konteineris sulaužytiems kniedžių kaiščiams. Jei jis nesumontuotas, įmontuokite tuščią konteinerį į lizdą korpuso gale (V).

Įrankiui maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančius įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir/arba akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įdėkite įkrautą akumuliatorių į akumulatoriaus lizdo kreiptuvus taip, kad akumulatoriaus sklendė laikytų ją vietoje (II). Patikrinkite, ar akumulatorius savaime neišsistumia iš įrankio lizdo.

Sumontavus akumuliatorių, įrankis paruoštas darbiui.

Darbas su kniedikliu

Jungiamos medžiagos turi būti paruoštos uždedant jas viena ant kitos ir tada paleistos, pvz. spaustukais, griebtuvais ir t. t. Užtikrinkite, kad bendras jungiamųjų medžiagų storis neviršytų techninių duomenų lentelėje nurodytos vertės. Jungiamosios medžiagos turi būti nuo arčiau viena kitos. Jei tarp jungiamųjų medžiagų yra tarpas, kniedė gali nesujungti abiejų medžiagų.

Patikrinkite skirtų jungimui kniedžių skersmenį. Išgręžkite angą per abi jungiamąsias medžiagas. Anga turi būti pereinama ir tokio skersmens, kaip naudojamų kniedžių skersmuo. Baigę gręžti įsitikinkite, kad abiejų medžiagų angos yra toje pačioje ašyje. Patikrinkite, ar kniedė telpa į išgręžtas angas. Jei įmanoma, patikrinkite, ar kniedė išsikiša iš abiejų sujungtų medžiagų pusių.

Įdėkite kniedę į kniediklio galvutės angą taip, kad jos flanšas remtųsi į galvutės veržlę (III).

Įkiškite išsikišusią kniedės dalį į išgręžtą jungiamosiose medžiagose angą (IV). Prispauskite galvutę prie jungiamųjų medžiagų ir paspauskite kniediklio jungiklį.

Po medžiagų kniedėjimo ir kniedės kaiščio nulaužimo, atleiskite jungiklį ir patraukite kniediklį nuo jungties. Įsitikinkite, kad konteineris atsirado nulaužtas kniedės kaištis. Jei reikia, nukreipkite kniediklį konteineriu žemyn.

Baigę darbą atjunkite akumuliatorių nuo įrankio, išimkite sulūžusius kaiščius iš konteinerio, pirmiausia išstumiant ji iš įrankio korpuso (V). Darbo metu patikrinkite konteinerio užpildymo lygį ir, jei reikia, jį ištuštinkite. Po to galima pradėti produkto priežiūrą.

Kniedėjimo jėgos reguliavimas (VI)

Kniediklyje įrengtas skaitmeninis kniedėjimo jėgos reguliatorius. Tai leidžia pasirinkti kniedėjimo jėgą, priklausomai nuo kniedžių bei jungiamųjų medžiagų tipo ir dydžio. Jėga keičiama paspaudžiant mygtuką šalia skydro ir stebint skydą. Duoto darbo tinkama jėga gali būti nustatyta remiantis jungiamųjų elementų, jungiamųjų medžiagų dokumentacija arba eksperimentiškai bandant sujungti medžiagų atliekas, turinčias tokias pačias savybes kaip ir jungiamosios medžiagos.

Užstringimų šalinimas

Jei darbo metu neįmanoma įvesti kaiščio į kniediklio galvutę arba sulūžę kaiščiai nepatenka į konteinerį, tai gali reikšti užstringimą. Tokiu atveju atjunkite akumuliatorių nuo įrankio, išimkite jį iš lizdo ir tik tada galite pašalinti užstringimą.

Įspėjimas! Pašalinus užstringimą, kai akumulatorius įmontuotas, įrankis gali netyčia užsivesti ir sukelti rimtus sužalojimus.

Atsukite galvutės korpusą raktui ir demontuokite jį nuo galvutės (VII). Tada atsukite priekinę galvutės dalį (VIII) ir pašalinkite užstringimą. Pašalinę užstringimą, sumontuokite galvutę atvirkštine išmontavimo tvarka.

Galvutės priežiūra

Įspėjimas! Galvutės priežiūra turi būti atliekama atjungus akumuliatorių nuo įrankio. Priežiūra, atliekama esant įmontuotam akumuliatoriui, gali sukelti netyčinį įrankio paleidimą, kuris gali sukelti rimtus sužalojimus.

Išardykite galvutę pagal skyriuje „Užstringimų šalinimas“ aprašytą procedūrą. Nuvalykite nuo kiekvieno elemento metalines drožles

ir kitus nešvarumus, tada padenkite plonu lengvos mašininės alyvos sluoksniu. Sumontuokite galvutę ir kruopščiai nuvalykite nuo korpuso tepalą. Galvutės priežiūrą reikia atlikti bent kas 3000 suveržtų kniedžių. Jei atliekant priežiūrą pastebimi labai susidėvėję ar pažeisti elementai, prieš pradėdant tolesnius darbus juos reikia pakeisti naujais.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavary darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti patalysmui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora kniedētājs ir paredzēts priekšmetu stiprināšanai ar kniedēm ar izvelkamo stieni. Augsts izvilšanas spēks ļauj izmantot alumīnija un nerūsējošā tērauda kniedes. Barošana no akumulatora nodrošina augstu instrumenta mobilitāti. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušās instrumenta lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta kopā ar atslēgu kniedētāja apkalpošanai. Akumulators, lādēšanas stacija un kniedes neietilpst komplektā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82955
Darba spriegums	[V DC]	18
Stiprināšanas elementu veids		kniedes ar izvelkamo stieni
Apkalpojamo kniežu diametrs	[mm]	2,4–5,0
Maksimālais virzuļa solis	[mm]	25
Kniedēšanas spēks	[kg]/[N]	1020/10 000
Maksimālais savienojamu materiālu biezums	[mm]	5
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	$80,0 \pm 3,0$
— akustiskā jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	$91,0 \pm 3,0$
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Svārstību līmenis $a_h \pm K$	[m/s ²]	$3,77 \pm 1,5$
Svars	[kg]	1,6
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērītas ar standarta testu metodi un var tikt izmantotas, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantotas ekspozīcijas sākotnējai novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Ir jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz emisiju iedarbības novērtējuma faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. **Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru vai ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodģojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pascelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodģojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkļa slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžīgas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopī griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI, KAS ATTIECAS UZ KNIEDĒTĀJIEM

Vienmēr pieņemiet, ka instrumentā ir stiprināšanas elementi. Instrumenta satveršana bez pienācīgas uzmanības var izraisīt negaidītu savienotājelementa izšaušanu un traumu.

Nevērsiet instrumentu pret sevi vai citām tuvumā esošām personām. Negaidīti nospiežot mēlīti, tiek izšauts savienotājelements, izraisot traumu.

Neiedarbiniet instrumentu, kamēr tas nav droši novietots uz apstrādājama priekšmeta. Ja instruments nesaskaras ar apstrādājamo priekšmetu, savienotājelements var atsīsties no mērķa vietas.

Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, ja savienotājelements ir iesprūdis instrumentā. Iesprūduša var tikt nejauši aktivizēts savienotājelementa izvilšanas laikā instruments, ja tas ir ieslēgts.

Ievērojiet piesardzību, izvelkot iesprūdušo savienotājelementu. Mehānisms var būt saspiests un savienotājelements var tikt atbrīvots ar augstu spēku iesprūduma novēršanas laikā.

Neizmantojiet instrumentu elektrisko kabelu stiprināšanai. Instruments nav paredzēts elektrisko kabelu uzstādīšanai un var bojāt elektrisko kabelu izolāciju, radot elektrošoka vai ugunsgrēka risku.

INSTRUMENTA APKALPOŠANA

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpusa aizmugurē ir uzstādīta tvertne izvilkiem stiepiem. Ja tā nav uzstādīta, uzstādiet tukšo tvertni, ievadot to ligzdā korpusa aizmugurē (V).

Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos YATO akumulatorus Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, kurus var lādēt tikai ar YATO YT-82848 vai YT-82849 lādētājiem. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievadiet uzlādēto akumulatoru akumulatora ligzdas vadīklās tā, lai akumulatora fiksators noturētu to vietā (II). Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies nejauši no instrumenta ligzdas.

Pēc akumulatora uzstādīšanas instruments ir gatavs darbībai.

Kniedētāja lietošana

Savienojami materiāli ir jāsagatavo, novietojot tos vienu uz otra un nostiprinot, piemēram, ar spīlēm, skrūvspīlēm u. tml. Pārliecinieties, ka savienojamo materiālu kopējais biežums nepārsniedz vērtību, kas norādīta tabulā ar tehniskajiem datiem. Savienojamajiem materiāliem ir pēc iespējas ciešāk jāpieguļ vienam pie otra. Ja starp savienojamajiem materiāliem rodas sprauga, kniede var nesavienot abus materiālus.

Pārbaudiet savienošana izmantojamo kniežu diametru. Izurbiet caurumu cauri abiem savienojamajiem materiāliem. Cauruma diametram ir jābūt vienādam ar izmantojamo kniežu diametru. Pēc urbšanas pabeigšanas pārliecinieties, ka caurumi abos materiālos ir vienā asī. Pārliecinieties, ka kniede ietilpst izurbtajos caurumos. Ja tas ir iespējams, pārliecinieties, ka kniede izvīzās abās savienojamo materiālu pusēs.

Ievadiet kniedi kniedētāja galvas atverē tā, lai tās atloks balstītos uz galvas uzgriezni (III).

Ievadiet kniedes daļu, kas izvīzās no galvas, savienojamos materiālos izurbtajā caurumā (IV). Piespiediet galvu pie savienojamajiem materiāliem un nospiediet kniedētāja slēdzi.

Pēc materiālu kniedēšanas pabeigšanas un kniedes stieņa izvilšanas noņemiet kniedētāju no savienojuma. Pārliecinieties, ka izvilktais stienis ir nokļuvis tvertnē. Ja nepieciešams, vērsiet kniedētāju ar tvertni uz leju.

Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatoru no instrumenta, izbīdot to no instrumenta korpusa (V). Darba laikā kontrolējiet tvertnes uzpildes līmeni un, ja nepieciešams, iztukšojiet to. Pēc tam veiciet instrumenta tehnisko apkopi.

Kniedēšanas spēka regulēšana (VI)

Kniedētājs ir aprīkots ar kniedēšanas spēka ciparu regulatoru. Tas ļauj izvēlēties kniedēšanas spēku atkarībā no kniežu veida un izmēriem un savienojamajiem materiāliem. Spēks tiek mainīts, nospiežot displeja tuvumā esošo pogu un novērojot displeja rādījumu. Darbam piemērotu spēku var noteikt, pamatojoties uz savienotājelementu, savienojamu materiālu dokumentāciju vai eksperimentāli, veicot savienošanas mēģinājumu uz atkritumu materiāliem ar tādām pašām īpašībām kā savienojamie materiāli.

Iesprūdumu novēršana

Ja darba laikā nav iespējams ievadīt kniedes stieni kniedētāja galvā vai izvilktie stieni nepārvietojas tvertnē, tas var nozīmēt iesprūdumu. Šādā gadījumā atvienojiet akumulatoru no instrumenta, demontējot to no kontaktligzdas, un tikai pēc tam novērsiet iesprūdumu.

Brīdinājums! Iesprūduma novēršana ar uzstādīto akumulatoru var novest pie nejaušas instrumenta iedarbināšanas, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Atskrūvējiet galvas korpusu ar atslēgu un demontējiet to no galvas (VII). Pēc tam atskrūvējiet galvas priekšpusi (VIII) un izvelciet iesprūdušo stieni. Pēc iesprūduma novēršanas uzstādiet galvu apgrieztā secībā attiecībā uz demontāžu.

Galvas tehniskā apkope

Bīdīnājums! Veicot galvas tehnisko apkopi, akumulatoram ir jābūt atvienotam no instrumenta. Tehniskās apkopes veikšana ar uzstādīto akumulatoru var novest pie nejaušas instrumenta iedarbināšanas, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Demontējiet galvu atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta punktā "Iespējamo novēršana". Izīrēt katru elementu no metāla skaidām un citiem netīrumiem un uzklājiet un tiem plānu vieglās mašīnēļas slāni (tā saukto plēvi). Salieciet galvu un rūpīgi izīrēt tās korpusu no smērvielas. Galvas tehniskā apkope ir jāveic ne retāk kā ik pēc 3000 saspiestām kniedēm. Ja tehniskās apkopes laikā tiek pamanīti pārmērīgi nodiluši vai bojāti komponenti, pirms darba sākšanas nomainiet tos pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová nýtovačka slouží k upevnění předmětů pomocí nýtovacích trnů. Díky vysoké pevnosti v tahu je možné použít nýtovací trny z hliníku a nerezové oceli. Výkon baterie umožňuje vysokou mobilitu nástroje. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nástrojem si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené použitím nástroje v rozporu s jeho účelem, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

VYBAVENÍ NÁSTROJE

Výrobek se dodává s nýtovacím klíčem. Baterie, nabíjecí stanice a nýty nejsou součástí balení.

TECHNICKÁ DATA

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82955
Provozní napětí	[V DC]	18
Druh spojovacích prvků		odlamovací nýtovací trny
Průměr nýtovacích trnů	[mm]	2,4 – 5,0
Maximální zdvih pístu	[mm]	25
Síla nýtování	[kg]/[N]	1020/10000
Maximální tloušťka spojovaných materiálů	[mm]	5
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{WA} \pm K$	[dB]	$80,0 \pm 3,0$
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	$91,0 \pm 3,0$
Stupeň krytí		IPX0
Třída izolace		III
Úroveň vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	$3,77 \pm 1,5$
Hmotnost	[kg]	1,6
Typ akumulátoru		Li-Ion

Deklarovaná celková hodnota emise vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může být použita k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Upozornění! Je třeba specifikovat bezpečnostní opatření pro ochranu operátora, která jsou založena na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nástroj vypnutý, pracuje na volnoběh nebo v době aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO PROVOZ AKUMULÁTOROVÉ NÝTOVAČKY

Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje upevňovací prvky. Uchopení nástroje bez patřičné pozornosti může vést k neočekávanému vystřelení spojovacího prvku a ke zranění.

Nemířte nástrojem na sebe ani na nikoho jiného v okolí. Neočekávaným stisknutím spouště se spojovací prvek vystřelí a může způsobit úraz.

Nástroj nepoužívejte, dokud není bezpečně umístěn na obráběném předmětu. Pokud nástroj není v kontaktu s obráběným předmětem, může se spojovací prvek od něj odrazit.

V případě zaseknutí spojovacího prvku v nástroji odpojte nástroj od napájení. Zůstane-li nástroj pro vyjmutí zaseknutého spojovacího prvku připojen k napájení, může být náhodně aktivován.

Při odstraňování zaseknutého spojovacího prvku buďte opatrní. Mechanismus lze stlačit a zaseknutý spojovací prvek je možné značnou silou uvolnit.

Nepoužívejte nástroj k upevňování napájecího kabelu. Nástroj není určen k instalaci elektrických kabelů, může poškodit izolaci elektrických kabelů a způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

PRÁCE S NÁŘADÍM

Příprava k práci

Před zahájením práce se přesvědčte, zda je na zadní straně pouzdra nainstalována záchytná nádoba na zbytky nýtovacích trnů. Není-li tomu tak, nainstalujte prázdnou záchytnou nádobu zasunutím do zásuvky na straně krytu (V).

K napájení nástroje lze použít pouze následující baterie: 18V Li-Ion YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru nástroje, je zakázáno. Pro vzájemné přizpůsobení je zakázáno měnit zásuvku a/nebo baterii.

Vložte nabitou baterii do vodiček zásuvky baterie tak, aby ji západka baterie držela na místě (II). Zkontrolujte, zda se baterie nemůže automaticky vysunout ze zásuvky nástroje.

Po instalaci baterie je nástroj připraven k provozu.

Práce s nýtovacím nástrojem

Spojované materiály je třeba připravit správným vzájemným umístěním a následným znehybněním, např. pomocí svorek, svěrku apod. Ujistěte se, že celková tloušťka spojovaných materiálů nepřesahuje hodnotu uvedenou v technickém listu. Spojované materiály by měly k sobě navzájem co nejtěsněji přiléhat. Jestliže mezi spojovanými materiály vznikne mezera, nýt nemůže oba materiály spojit.

Zkontrolujte průměr nýtu, které jsou určeny ke spojení materiálů. Vyvrtejte otvor v obou spojovaných materiálech. Otvor musí mít průměr stejný jako průměr nýtu, které budou použity. Po provrtání otvorů zkontrolujte, zda jsou tyto otvory v obou materiálech sousedě. Zkontrolujte, zda nýt do vyvrtaných otvorů zapadne. Pokud je to možné, zkontrolujte, zda nýt z obou stran spojovaných materiálů vyčnívá.

Vložte nýt do otvoru nýtovací hlavičky tak, aby jeho příruba spočívala na matici hlavičky (III).

Do otvoru vyvrtného ve spojovaných materiálech (IV) vložte z hlavičky vyčnívající část nýtu. Dotiskněte hlavičku na spojované materiály a stiskněte spínač nýtovačky.

Po snýtování materiálů a odlomení nýtovacího trnu uvolněte tlak na spínač a odsuňte nýtovačku ze spoje. Ujistěte se, že je odlomený nýtovací trn v záchytné nádobě. V případě potřeby nýtovací nástroj natočte záchytnou nádobou dolů.

Po dokončení práce odpojte baterii od nástroje, vysuňte z pouzdra nástroje záchytnou nádobu a odstraňte odlomené zbytky nýtovacích trnů (V). V průběhu práce kontrolujte úroveň plnění záchytné nádoby a v případě potřeby ji vyprázdněte. Po skončení práce proveďte údržbu nástroje.

Nastavení síly nýtování (VI)

Nýtovací nástroj je vybaven digitálním regulátorem síly nýtování. Je tak možné nastavit sílu nýtování v závislosti na druhu a velikosti nýtu a materiálů, které mají být spojeny. Síla nýtování se mění stisknutím tlačítka pod displejem, sledujte údaj na displeji. Příslušnou sílu pro danou práci lze určit na základě dokumentace spojovacích prostředků, spojovaných materiálů nebo experimentálních pokusů o spojování odpadních materiálů se stejnými vlastnostmi jako spojované materiály.

Uvolnění zaseknutého nýtu

Jestliže při provozu není možné vložit nýtovací trn do nýtovací hlavy nebo do záchytné nádoby nepadají odlomené zbytky nýtovacích trnů, pravděpodobně došlo k zaseknutí trnu. V takovém případě odpojte baterii (vysuňte ze zásuvky) a teprve potom pokračujte v odstraňování poruchy.

Varování! Uvolňování zaseklého nýtovacího trnu se zapojenou baterií může způsobit neúmyslné spuštění nástroje a může tak dojít k vážným zraněním.

Odšroubujte pouzdro hlavičky klíčem a pouzdro z hlavičky vysuňte (VII). Potom odšroubujte přední část hlavičky (VIII) a odstraňte zaseknutý nýt. Po odstranění závady namontujte hlavičku v opačném pořadí než u demontáže.

Údržba hlavice

Varování! Údržbu hlavice je třeba provádět s baterií odpojenou od nástroje. Údržba prováděná se zapojenou baterií může způsobit neúmyslné spuštění nástroje a může tak dojít k vážným zraněním.

Demontujte hlavu podle postupu uvedeného v bodě „Odstranění zaseknutého nýtu“. Očistěte každý prvek od kovových hoblin a jiných nečistot a potom natřete tenkou vrstvou (tzv. filmem) lehkého strojního oleje. Hlavici namontujte a její pouzdro důkladně očistěte od maziva. Údržbu hlavice je třeba provádět nejméně po každých 3000 nýtovaných spojích. Pokud během údržby zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození součástí, je třeba je před zahájením dalších prací vyměnit za nové.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z: výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová nitovačka je určená na upevňovanie predmetov s použitím trhacích nitov. Vďaka vysokej trhacej sile sa dajú používať trhacie nity z hliníka a nehrdzavejúcej ocele. Akumulátorové napájanie poskytuje vysokú mobilitu náradia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a náležite ju uchovajte.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia v rozpore s jeho určením, následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. V prípade používania náradia v rozpore s jeho určením prestávajú platiť práva používateľa vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva spolu s kľúčom, ktorý je potrebný pri obsluhu nitovačky. V súprave náradia nie je akumulátor, nabíjacia stanica ani nity.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82955
Pracovné napätie	[V DC]	18
Typ spojovacích materiálov		trhacie nity
Priemer kompatibilných nitov	[mm]	2,4 - 5,0
Maximálny zdvih piestu	[mm]	25
Sila nitovania	[kg] / [N]	1020 / 10000
Maximálna hrúbka spájaných materiálov	[mm]	5
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	$80,0 \pm 3,0$
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	$91,0 \pm 3,0$
Stupeň ochrany		IPX0
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		III
Úroveň vibrácií $a_h \pm K$	[m/s ²]	$3,77 \pm 1,5$
Hmotnosť	[kg]	1,6
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli odmerané štandardnou testovacou metódou a môžu sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže používať na vstupné hodnotenie expozície.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predižovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY TÝKAJÚCE SA NITOVAČIEK

Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje spojovacie prvky. Uchopovanie náradia bez náležitej pozornosti môže viesť k neočakávanému vystreleniu spojovacieho prvku a k následnému úrazu či nehode.

Náradím nikdy nemieťte na seba ani na nikoho iného v okolí. V dôsledku nezamýšľaného stlačenia spúšte dôjde k vystreleniu spojovacieho prvku, čo môže viesť k úrazu či nehode.

Náradie nespúšťajte dovtedy, kým nie je silno umiestnené na obrábanom predmete. Keď sa náradie nedotýka pevne obrábaného predmetu, spojovací prvok sa môže odraziť od zamýšľaného miesta upevnenia.

V prípade zaseknutia upevňovacieho prvku v náradí, odpojte náradie od el. napätia. Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku sa náradia, ktoré nie je úplne vypnuté a odpojené od el. napätia, môže nezamýšľane, náhodne aktivovať.

Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku zachovávajte náležitú opatrnosť. Mechanizmus môže byť stlačený a spojovací prvok môže byť pri odstraňovaní zaseknutia uvoľnený so značnou silou.

Nepoužívajte náradie na upevňovanie elektrických káblov. Náradie nie je určené na montovanie elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov, čo predstavuje riziko úrazu v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Príprava na prácu/používanie

Predtým, než začnete pracovať, uistite sa, či je na zadnej strane pláštia vložený zásobník na odtrhnuté stopky nitov. Ak nie je zásobník vložený, vložte prázdny zásobník do lôžka na zadnej strane pláštia (V).

Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Nabitý akumulátor zasunúť do vodičiek lôžka akumulátora tak, aby západka akumulátora držala akumulátor na svojom mieste (II). Skontrolujte, či sa akumulátor samočinne nevysunie z lôžka náradia.

Po vložení akumulátora je náradie pripravené na použitie.

Používanie nitovačky

Spojované materiály pripravte tak, že ich umiestnite jeden na druhom, a následne zafixujte, napr. s použitím svoriek, zverákov ap. Skontrolujte, či celková hrúbka spojovaných materiálov nepresahuje prípustnú hrúbku, ktorá je uvedená v tabuľke s technickými údajmi. Spojované materiály musia k sebe priliehať čo najviac. Ak je medzi spájanými materiálmi medzera, nit nemusí dôkladne spojiť oba materiály.

Skontrolujte priemer nitov, ktoré chcete použiť na spájanie. Prevrtajte otvor cez oba spojované materiály. Otvor musí úplne prechádzať cez oba materiály, a musí mať taký priemer, aký priemer majú nitov, ktoré sa budú používať. Po prevrtaní skontrolujte, či sú otvory v oboch materiáloch v jednej osi. Skontrolujte, či nit slobodne prechádza cez vyvŕtané otvory. Ak je to možné, skontrolujte, či nit vyčnieva z oboch strán spojovaných materiálov.

Vložte nit do otvoru nitovacej hlavy tak, aby sa jeho príruha opieral o maticu hlavy (III).

Časť nitu, ktorá vystáva z hlavy, zasunúť do otvoru, ktorý ste predtým vyvŕtali v spojovaných materiáloch (IV). Prítlačte hlavu k spojovaným materiálom a stlačte spúšť nitovačky.

Po znitovaní materiálov a po odtrhnutí stopky nitu, pustite spúšť a odsuňte nitovačku od spoja. Skontrolujte, či sa odtrhnutá stopka nitu nachádza v zásobníku. Ak je to potrebné, nasmerujte nitovačku zásobníkom smerom dole.

Vo dokončení práce odpojte akumulátor od náradia a odstráňte odtrhnuté spojký zo zásobníka tak, že zásobník vysuniete z pláštia náradia (V). Počas práce kontrolujte úroveň naplnenia zásobníka a v prípade potreby ho vyprázdňte. Následne vykonajte údržbu náradia.

Nastavenie sily nitovania (VI)

Nitovačka má digitálny regulátor sily nitovania. Umožňuje to nastaviť vhodnú nitovaciu silu podľa typu a veľkosti nitov, ako aj od spájaných materiálov. Sila sa mení stlačením tlačidla, ktoré je v blízkosti displeja a sledovaním hodnoty, ktorá sa zobrazuje na displeji. Správnu silu pre daný typ práce môžete určiť na základe dokumentácie spojovacích prvkov, spájaných materiálov alebo experimentálne vykonaním pokusných spojov na odpadových materiáloch s rovnakými vlastnosťami ako materiály, ktoré chcete spájať.

Odstraňovanie zaseknutí

Ak sa počas práce nebude dať vsunúť stopka nitu do hlavy nitovačky, alebo ak sa odtrhnuté stopky nebudú premiestňovať do zásobníka, môže to znamenať, že došlo k zaseknutiu. V takom prípade odpojte akumulátor od náradia tak, že akumulátor úplne vytiahnete z lôžka, a až potom môžete začať odstraňovať zaseknutie.

Varovanie! V opačnom prípade, ak sa budete pokúšať odstrániť zaseknutie s vloženým akumulátorom, môže dôjsť k nezamýšľanému spusteniu náradia, čo môže viesť k vážnemu úrazu.

Odskrutkujte s použitím kľúča plášť hlavy a zložte plášť z hlavy (VII). Potom odskrutkujte prednú časť hlavy (VIII) a odstráňte zaseknutie. Po odstránení zaseknutia namontujte hlavu adekvátne v opačnom poradí, ako pri demontáži.

Údržba hlavy

Varovanie! Údržbu hlavy vykonávajte iba keď je akumulátor náradia úplne odpojený (vytiahnutý). V opačnom prípade, ak budete údržbu vykonávať s vloženým akumulátorom, môže dôjsť k nezamýšľanému spusteniu náradia, čo môže viesť k vážnemu úrazu. Rozmontujte hlavu podľa postupu, ktorý je opísaný v bode „Odstraňovanie zaseknutí“. Vyčistite každý prvok, odstráňte kovové piliny a iné nečistoty, a následne natrite tenkou vrstvou (tzv. povlakom) ľahkého strojového oleja. Zmontujte hlavu a jej plášť dôkladne očistite od maziva. Údržbu hlavy vykonávajte aspoň raz za 3000 stlačených nitov. Ak si počas vykonávania údržby všimnete nadmerne opotrebované alebo poškodené prvky, ešte pred ďalšou prácou ich vymeňte na nové.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sieti. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az akkumulátoros popszegecshúzó tárgyak popszegecsekkel történő rögzítésére szolgál. A nagy szakítóerőnek köszönhetően alumíniumból és rozsdamentes acélból készült popszegecsek is használhatók. Az akkumulátor teljesítménye rendkívül mobillá teszi a szerszámot. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A terméket popszegecshúzó kezeléséhez szükséges kulccsal szállítjuk. Az tartozékok között nincs akkumulátor, töltőállomás és nincsenek szegecsek.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82955
Üzemi feszültség	[V d.c.]	18
Kötőelemek típusa		popszegecsek
Támogatott szegecsek átmérője	[mm]	2,4 – 5,0
Maximális dugattyúlöklet	[mm]	25
Húzóerő	[kg] / [N]	1020/ 10000
Az összeszegecselt anyagok maximális vastagsága	[mm]	5
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- hangteljesítmény $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Tömeg	[kg]	1,6
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A rezgésemisszió megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgésemisszió megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

A POSZEGECSHÚZÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mindig feltételezze, hogy a szerszám kötőelemeket tartalmaz. A szerszám megfelelő figyelem nélküli megfogása a kötőelem váratlan elslüléséhez és sérüléshez vezethet.

Ne irányítsa a szerszámot magára vagy bárki másra a közelben. A ravasz váratlan megnyomása kilövi a kötőelemet, ami sérülést okoz.

Ne használja a szerszámot, amíg a szerszám nincs biztonságosan elhelyezve a munkadarabon. Ha a szerszám nincs érintkezésben a munkadarabbal, a kötőelem visszapattanhat a céltárgyról.

Húzza ki a szerszámot az áramforrásból, ha a szerszám kötőeleme elakadna. A beragadt kötőelem eltávolításakor a szerszám véletlenül aktiválható, ha engedélyezve van.

Óvatosan távolítsa el a beragadt kötőelemet. A mechanizmus összenyomható, és a kötőelem jelentős erővel kioldható az elakadás eltávolításakor.

Ne használja az eszközt elektromos kábelek rögzítéshez. A szerszámot nem elektromos kábelek felszerelésére tervezték, károsíthatja az elektromos kábelek szigetelését, ami áramütést vagy tüzet okozhat.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Előkészítés

A munka megkezdése előtt győződjön meg, hogy a burkolat hátuljára fel van szerelve a leszakadt szegecscsapok gyűjtésére szolgáló tartály. Ha nincs felszerelve, helyezze be az üres tartályt a ház hátsó részén található foglalatba (V).

A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze a feltöltött akkumulátort az akkumulátor foglalatába úgy, hogy az akkumulátor retesze megtartsa a helyén (II). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik-e ki önmagától a szerszám foglalatából.

Az akkumulátor behelyezése után a szerszám használatra kész.

A popszegecshúzó használata

Az összekötendő anyagokat egymásra helyezve elő kell készíteni, majd rögzíteni kell, pl. bilincsekkel, satuval stb. Győződjön meg arról, hogy az összeillesztendő anyagok teljes vastagsága nem haladja meg a műszaki adatok tábláján megadott értéket. Az összekötendő anyagoknak a lehető legszorosabban egymáshoz kell tapadniuk. Ha az összekötött anyagok között hézag keletkezik, a szegecs lehet, hogy nem tartja össze a két anyagot.

Ellenőrizze a kötéshez szánt szegecssek átmérőjét. Készítsen mindkét összekötendő anyagon átmenő furatot. A furatnak átmenőnek kell lennie, olyan átmérővel, mint a használni kívánt szegecssek átmérője. Amikor a furat elkészült, győződjön meg róla, hogy a két anyag furatai ugyanabba a tengelybe esnek. Ellenőrizze, hogy a szegecs illeszkedik-e az elkészült furatokba. Lehetőség szerint ellenőrizze, hogy a szegecs kiáll-e az egyesített anyagok mindkét oldalán.

Helyezze be a szegecsbet a szegecselő fejének nyílásába úgy, hogy a pereme a fej anyájára támaszkodjon (III).

Helyezze be a szegecs kiálló részét az összeillesztett anyagokban készített furatokba (IV). Szorítsa a fejet az összekötendő anyagokhoz, és nyomja meg a szegecshúzó kapcsolóját.

Az anyagok összeszegecselése és a szegecscsap eltörése után engedje fel a kapcsológombot, és távolítsa el a szegecselő eszközt a kötéstől. Győződjön meg róla, hogy a leszakadt szegecscsap a tartályban van. Szükség esetén tartsa lefelé a szegecselőt a tartállyal lefelé.

A munka befejezése után húzza ki az akkumulátort a szerszámból úgy, hogy először eltávolítja a leszakadt szegecscsapokat a tartályból, a tartályt kihúzza a szerszám házából (V). Munka közben ellenőrizze, mennyire van tele a tartály, és szükség esetén ürítse ki. Ezt követően kezdje meg a termék karbantartását.

A szegecshúzó erő beállítás (VI)

A szegecshúzó gép digitális szegecselőerő-szabályozóval van ellátva. Ez lehetővé teszi a szegecselő erő megválasztását a sze-

gecs típusától és méretétől, valamint az illesztendő anyagoktól függően. Az erő a kijelző közelében található gombot megnyomva, és a kijelzőt figyelve lehet változtatni. Egy adott munkához tartozó fajlagos erő meghatározható a kötőelemek és az összeillesztett anyagok dokumentációja alapján, vagy kísérleti úton, az összeillesztendő anyagokkal azonos tulajdonságokkal rendelkező hulladék anyagokon történő összeillesztés kipróbálásával.

Elakadások eltávolítása

Ha működés közben a szegeccsapot nem lehet a szegeccselő fejbe helyezni, vagy a törött csapok nem kerülnek a tartályba, ez elakadást jelezhet. Ebben az esetben húzza ki az akkumulátort a szerszámból úgy, hogy kiveszi azt a foglalatból, és csak ezt követően kezdje meg a dugulás megszüntetését.

Figyelem! Ha úgy próbálja meg eltávolítani a dugulást, hogy az akkumulátor benne van a gépben, az a szerszám véletlen beindításához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat.

Egy csavarkulccsal csavarja le a fej burkolatát, és vegye le a fejről (VII). Ezután csavarja le a fej elülső részét (VIII), és távolítsa el az elakadást. A elakadás eltávolítása után szerelje össze a fejet a műveleteknek az eltávolításhoz képest fordított sorrendben történő végrehajtásával.

A fej karbantartása

Figyelem! A fejet úgy kell karbantartani, hogy az akkumulátor nincs csatlakoztatva a szerszámmal. A beépített akkumulátorral végzett karbantartás a szerszám véletlen beindításához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat.

Szerelje szét a fejet a „Elakadások eltávolítása” fejezetben leírt eljárásnak megfelelően. Tisztítsa meg az egyes elemeket a fémforgácsoktól és egyéb szennyeződésektől, majd vonja be egy vékony réteg gépolajjal (úgynevezett filmmel). Szerelje össze a fejet, és alaposan tisztítsa meg a burkolatát a kenőanyagtól. A fej karbantartását legalább 3000 leszakított szegeccsenként végre kell hajtani. Ha a karbantartás során túlzottan elhasználódott vagy sérült alkatrészt talál, azt a további munka megkezdése előtt cserélje ki újra.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyság és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Scula de nituit cu acumulator este folosită pentru asamblarea obiectelor cu ajutorul popniturei. Datorită forței de rupere mari, este posibil să folosiți nituri din aluminiu și oțel inoxidabil. Alimentarea de la acumulator permite mobilitatea ridicată a sculei. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Produsul este livrat cu o cheie pentru manevrarea niturilor. Acumulatorul, încărcătorul și niturile nu sunt incluse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Numărul reperului		YT-82955
Tensiune de lucru	[V c.c.]	18
Tipul de elemente de asamblare		popniture
Diametru niturilor utilizabile	[mm]	2,4 – 5,0
Cursa maximă a pistonului	[mm]	25
Forță de nituire	[kg] / [N]	1020/ 10000
Grosimea maximă a materialelor îmbinate	[mm]	5
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- Putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Masa	[kg]	1,6
Tip de acumulator		Li-ion

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea emisiilor sonore au fost măsurate cu ajutorul unei metode standard de încercare și permite compararea nivelurilor de emisii ale diferitor scule. Nivelul total declarat de vibrații și nivelul emisiilor sonore pot fi folosite pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării sculei poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită scula. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adap-

toare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțăminte antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faci mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula, dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică, care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

CERINȚE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE DE NITUIT

Întotdeauna trebuie să considerați că scula este încărcată cu nituri. Apucarea sculei fără o atenție corespunzătoare poate duce la ejectarea neașteptată a niturilor și la accidente.

Nu îndreptați scula spre dumneavoastră sau alte persoane din apropiere. Apăsarea neintenționată a trăgaciului va duce la ejectarea niturilor, provocând accidente.

Nu acționați scula înainte de a fi plasată ferm pe piesa de lucru. În cazul în care scula nu intră în contact cu piesa de lucru, nitul poate ricoșa în altă parte.

Deconectați scula de la alimentarea electrică atunci când niturile se blochează înăuntru. La îndepărtarea niturilor blocate, scula se poate activa accidental în cazul în care este cuplată.

Atenție la îndepărtarea niturilor blocate. Mecanismul poate fi comprimat și nitul poate fi eliberat cu forță considerabilă la îndepărtarea elementului blocat.

Nu folosiți scula cu cablu de alimentare. Scula nu a fost proiectată pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația acestora, provocând riscul de electrocutare și incendiu.

UTILIZAREA SCULEI

Pregătirea pentru funcționare

Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că a fost instalat la spatele carcasei containerul pentru cozi rupte de nituri. În cazul în care acesta nu este instalat, instalați containerul gol introducându-l în lăcașul de la partea din spate a carcasei (V).

Se pot folosi doar următorii acumulatori 18V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund lăcașului pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul încărcat în ghidajele lăcașului pentru acumulator astfel încât clema de prindere a acumulatorului să îl țină pe poziție (II). Verificați dacă acumulatorul nu iese singur din lăcașul său.

După instalarea acumulatorului, scula este gata de lucru.

Utilizarea sculei de nituit

Materialele care trebuie asamblate trebuie pregătite prin așezarea lor unul peste celălalt și imobilizarea lor ulterioară, de exemplu, cu cleme, menghine, etc. Asigurați-vă că grosimea totală a materialelor care trebuie îmbinate nu depășește valoarea indicată în fișa cu date tehnice. Materialele care trebuie asamblate trebuie să adere între ele cât mai mult posibil. În cazul în care există un spațiu între materialele care trebuie asamblate, este posibil ca nitul să nu poată asambla ambele materiale.

Verificați diametrul niturilor de asamblare. Dați o gaură prin ambele materiale de asamblat. Gaura trebuie să aibă un diametru corespunzător cu diametrul niturilor folosite. După ce găurirea este finalizată asigurați-vă că găurile din ambele materiale sunt aliniate. Verificați dacă nitul se potrivește în găurile efectuate. Dacă este posibil, verificați ca nitul să iasă pe ambele părți ale materialelor care trebuie asamblate.

Introduceți nitul în gaura capului de nituire astfel încât flanșa sa să stea pe piluții capului (III).

Introduceți partea proeminentă a nitului în gaura executată în materialele care trebuie asamblate (IV). Apăsăți capul de nituire pe materialele care trebuie asamblate și apăsați comutatorul.

După ce ați nituit materialele și coada nitului a fost ruptă, eliberați presiunea asupra comutatorului și deplasați scula de nituit de la îmbinare. Asigurați-vă că coada ruptă a nitului se află în container. În cazul în care este necesar, orientați scula de nituit cu containerul în jos.

După finalizarea lucrului, deconectați acumulatorul de la sculă, scoateți cozile rupte din container, trăgându-l afară din carcasa sculei (V). Verificați nivelul de umplere a containerul în timpul lucrului și goliiți-l dacă este necesar. Apoi, treceți la activitatea de întreținere a sculei.

Reglarea forței de nituire (VI)

Scula de nituit este echipată cu un regulator al forței de nituire digital. Acesta permite să selectați forța de nituire în conformitate cu tipul și dimensiunea niturilor și a materialelor care trebuie nituite. Forța este modificată apăsând butonul de lângă afișaj și urmărind afișajul. Forța specifică pentru o anumită lucrare poate fi determinată pe baza documentației niturilor, a materialelor de nituit sau experimental, încercând să nituiți resturi de materiale cu aceleași proprietăți ca materialele care trebuie nituite.

Eliminarea niturilor blocate

În cazul în care, în timpul lucrului, nu este posibil să introduceți coada nitului în capul de nituire sau dacă cozile rupte nu sunt plasate în container, aceasta poate însemna că există o blocare. În cazul acesta, deconectați acumulatorul de la sculă scoțându-l din locaș și doar apoi procedați la eliminarea blocajului.

Avertizare! Eliminarea unui blocaj cu acumulatorul instalat poate duce la pornirea neintenționată a sculei, ceea ce poate provoca accidente grave.

Deșurubați carcasa capului cu o cheie și demontați-o de pe cap (VII). Apoi deșurubați partea frontală a capului (VIII) și eliminați blocajul. După eliminarea blocajului, asamblați capul în ordinea inversă față de demontare.

Întreținerea capului

Avertizare! Întreținerea capului trebuie efectuată după ce acumulatorul a fost demontat din sculă. Efectuarea întreținerii cu acumulatorul instalat poate duce la pornirea neintenționată a sculei, ceea ce poate provoca accidente grave.

Demontați capul în conformitate cu procedura de la secțiunea "Eliminarea niturilor blocate". Curățați fiecare element de fragmente metalice și alte impurități și apoi acoperiți cu o peliculă subțire de ulei pentru utilaje. Asamblați capul și curățați bine carcasa de unsoare. Întreținerea capului trebuie să fie efectuată la cel puțin fiecare 3000 de nituri montate. În cazul în care observați componente uzate excesiv sau deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi, fără defecte, înainte de continuarea lucrului.

CONSERVAREA ȘI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La remachadora de batería se utiliza para fijar objetos con remaches ciegos. Gracias a la alta fuerza de rotura es posible usar remaches ciegos hechos de aluminio y acero inoxidable. La fuente de alimentación de la batería permite una gran movilidad de la herramienta. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra con la llave para manejar la remachadora. No se incluye batería, estación de carga o remaches.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82955
Tensión de trabajo	[V CC]	18
Tipo de sujetadores		remaches ciegos
Diámetro de remaches	[mm]	2,4 – 5,0
Carrera máxima del pistón	[mm]	25
Fuerza de remachado	[kg] / [N]	1020 / 10000
Espesor máximo de los materiales a unir	[mm]	5
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- potencia acústica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Peso	[kg]	1,6
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado pueden utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición a la emisión en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

CONDICIONES DE SEGURIDAD PARA LAS REMACHADORAS

Siempre asuma que la herramienta contiene sujetadores. Si se agarra la herramienta sin la debida atención, puede producirse un lanzamiento inesperado del sujetador y una lesión.

No apunte la herramienta hacia sí o hacia cualquier otra persona en las proximidades. Presionar inesperadamente el gatillo hará que el sujetador se dispare causando lesiones.

No ponga en marcha la herramienta hasta que esté bien colocada en la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza, el sujetador puede rebotar.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación en caso de que se atasque el sujetador en la misma. Cuando se retira un sujetador atascado, la herramienta puede activarse accidentalmente si está encendida.

Tenga cuidado al eliminar un sujetador atascado. El mecanismo puede apretarse y el sujetador puede liberarse con una fuerza considerable al eliminar el bloqueo.

No utilice la herramienta para fijar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para instalar cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos causando una descarga eléctrica o un riesgo de incendio.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Preparación para la operación

Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que en la parte posterior de la carcasa se haya instalado un contenedor para los pasadores remachados. Si no está instalado, instale el contenedor vacío introduciéndolo en las ranuras en la parte posterior de la carcasa (V).

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas para alimentar la herramienta: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Introduzca la batería cargada en las ranuras para que el cierre de la batería la mantenga en su lugar (II). Compruebe que la batería no se caiga automáticamente fuera de las ranuras de la herramienta.

Una vez que la batería está instalada, la herramienta está lista para su uso.

Trabajo con la remachadora

Los materiales a unir deben prepararse apilándolos uno sobre otro y luego inmovilizándolos, p. ej., con pinzas, tornillos de banco, etc. Asegúrese de que el grosor total de los materiales a unir no exceda el valor indicado en la hoja de datos técnicos. Los materiales a unir deben adherirse entre sí tanto como sea posible. Si hay un hueco entre los materiales a unir, el remache puede no unir ambos materiales.

Compruebe el diámetro de los remaches que se van a usar. Taladre un agujero a través de ambos materiales a unir. El agujero debe ser pasante con un diámetro igual al de los remaches que se van a usar. Una vez taladrados los agujeros, asegúrese de que los mismos en ambos materiales estén alineados. Compruebe que el remache encaje en los agujeros taladrados. Si es posible, compruebe que el remache sobresalga a ambos lados de los materiales a unir.

Introduzca el remache en el agujero del cabezal de la remachadora de manera que su brida descansa contra la tuerca del cabezal (III).

Introduzca la parte del remache que sobresale del cabezal en el agujero taladrado en el material a unir (IV). Apriete los cabezales contra los materiales a unir y presione el interruptor de la remachadora.

Después de remachar los materiales y romper el pasador del remache, libere la presión en el interruptor y aleje la remachadora de la unión. Asegúrese de que el pasador remachado llegue al contenedor. Si es necesario, apunte el contenedor de la remachadora hacia abajo.

Una vez terminado el trabajo, desconecte la batería de la herramienta eliminando los pasadores rotos del contenedor extrayéndolo primero de la carcasa de la herramienta (V). Durante el trabajo, compruebe el nivel de llenado del contenedor y vacíelo si es necesario. A continuación, proceda con el mantenimiento de la herramienta.

Ajuste de la fuerza de remachado (VI)

La remachadora está equipada con un regulador digital de la fuerza de remachado. Esto permite seleccionar la fuerza de remachado en función del tipo y tamaño de los remaches y los materiales a unir. El cambio de fuerza se hace presionando el botón cerca de la pantalla y observando la indicación en la pantalla. La fuerza apropiada para el trabajo puede determinarse a partir de la documentación de los sujetadores, los materiales a unir o mediante pruebas experimentales de la unión en materiales de desecho con las mismas propiedades que los materiales a unir.

Eliminación de bloqueos

Si durante la operación no es posible insertar el pasador de remache en el cabezal de la remachadora o si los pasadores remachados no llegan al contenedor, esto puede indicar un bloqueo. En este caso, desconecte la batería de la herramienta removiéndola de las ranuras y solo entonces proceda a eliminar el bloqueo.

¡Aviso! La eliminación de un bloqueo con la batería instalada puede provocar el arranque involuntario de la herramienta, pudiendo ocasionar lesiones graves.

Desenrosque el soporte del cabezal con la llave y retírelo del cabezal (VII). Entonces desenrosque la parte delantera del cabezal (VIII) y elimine el bloqueo. Después de eliminar el bloqueo, instale el cabezal en el orden inverso al del desmontaje.

Mantenimiento del cabezal

¡Aviso! El mantenimiento del cabezal debe realizarse con la batería desconectada de la herramienta. El mantenimiento realizado con la batería instalada puede provocar el arranque involuntario de la herramienta, pudiendo ocasionar lesiones graves.

Desmunte el cabezal según el procedimiento descrito en la sección „Eliminación de bloqueos“. Limpie cada elemento de limaduras de metal y otras impurezas y luego aplique una capa fina (la llamada película) de aceite ligero de máquinas. Instale el cabezal y su soporte, limpie todo a fondo de grasa. El mantenimiento del cabezal debe realizarse al menos cada 3000 remaches sujetos. Si durante el mantenimiento se observan piezas excesivamente desgastadas o dañadas, deben ser sustituidas por piezas nuevas y sin defectos antes de reanudar el trabajo.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La riveteuse à batterie est utilisée pour fixer des objets avec des rivets cassables. Grâce à la force de rupture élevée, il est possible d'utiliser des rivets cassables en aluminium et en acier inoxydable. L'alimentation par batterie permet une grande mobilité de l'outil. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de l'outil contraire à son usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est fourni avec une clef de service de la riveteuse. La batterie, la station de charge et les rivets ne sont pas inclus.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82955
Tension de service	[V cc]	18
Type d'éléments de fixation		rivets cassables
Diamètre des rivets à utiliser	[mm]	2,4 à 5,0
Course maximale du piston	[mm]	25
Force de rivetage	[kg] / [N]	1020 / 10000
Épaisseur maximale des matériaux à assembler	[mm]	5
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Masse	[kg]	1,6
Type de batterie		Li-Ion

La valeur totale déclarée des émissions de vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées à l'aide d'une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission vibratoire totale déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée peuvent être utilisées dans l'évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passage de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant

compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR RIVETEUSES

Toujours supposer que l'outil contient des éléments de fixation. La préhension de l'outil sans une attention appropriée peut entraîner un tir inattendu d'un élément de fixation et des blessures.

Ne pas pointer l'outil vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre à proximité. Appuyer sur la gâchette de manière inattendue éjectera un élément de fixation causant des blessures.

Ne pas utiliser l'outil tant que l'outil n'est pas bien positionné sur la pièce à usiner. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à usiner, l'élément de fixation peut rebondir sur la cible.

Débrancher l'outil de l'alimentation électrique en cas de bourrage de l'élément de fixation dans l'outil. Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, l'outil peut être activé accidentellement s'il est allumé.

Faire attention en retirant un élément de fixation coincé. Le mécanisme peut être comprimé et l'élément de fixation peut être libéré avec une force considérable lors du retrait d'un bourrage.

Ne pas utiliser l'outil pour fixer les câbles électriques. L'outil n'est pas conçu pour installer des câbles électriques et peut endommager l'isolation des câbles électriques causant un risque de choc électrique ou d'incendie.

UTILISATION DE L'OUTIL

Préparation avant l'utilisation

S'assurer qu'un récipient pour les mandrins cassés est installé à l'arrière du boîtier avant de commencer à travailler. S'il n'est pas installé, installer le récipient vide en l'insérant dans la prise située à l'arrière du boîtier (V).

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les assembler.

Insérer la batterie chargée dans les guides de prise de la batterie de manière à ce que le loquet de la batterie la maintienne en place (II). S'assurer que la batterie ne s'éjecte pas automatiquement de la prise de l'outil.

Après l'installation de la batterie, l'outil est prêt à l'emploi.

Fonctionnement de la riveteuse

Les matériaux à assembler doivent être préparés en les plaçant l'un sur l'autre, puis en les immobilisant, par exemple au moyen de pinces, d'étaux, etc. S'assurer que l'épaisseur totale des matériaux à assembler ne dépasse pas la valeur indiquée dans la fiche technique. Les matériaux à assembler doivent adhérer l'un à l'autre aussi étroitement que possible. S'il y a un écart entre les matériaux à assembler, le rivet ne peut pas assembler les deux matériaux.

Vérifier le diamètre des rivets à utiliser. Percer le trou à travers les deux matériaux à assembler. Le trou doit être traversant avec un diamètre tel que le diamètre des rivets à utiliser. Lorsque le forage est terminé, s'assurer que les trous dans les deux matériaux sont dans le même axe. Vérifier que le rivet s'adapte dans les trous percés. Si possible, vérifier si le rivet fait saillie des deux côtés des matériaux à assembler.

Insérer le rivet dans le trou de la tête de la riveteuse de manière à ce que sa bride repose contre l'écrou de la tête (III).

Insérer la partie saillante du rivet dans le trou percé dans les matériaux à assembler (IV). Appuyer sur les têtes contre les matériaux à assembler et appuyer sur la gâchette de l'interrupteur de riveteuse.

Après avoir riveté les matériaux et cassé le mandrin de rivet, relâcher la pression sur la gâchette de l'interrupteur et éloigner la riveteuse du joint. S'assurer que le mandrin de rivet cassé s'est trouvé dans le récipient. Si nécessaire, positionner la riveteuse avec le récipient orienté vers le bas.

Après le travail de finition, débrancher la batterie de l'outil en retirant les broches cassées du récipient en l'éjectant d'abord du boîtier de l'outil (V). Pendant le fonctionnement, vérifier le niveau de remplissage du récipient et le vider si nécessaire. Procéder ensuite à l'entretien de l'outil.

Réglage de la force de rivetage (VI)

La riveteuse est équipée d'un régulateur de force de rivetage numérique. Cela vous permet de choisir la force de rivetage en

fonction du type et de la taille des rivets et des matériaux à assembler. La force peut être modifiée en appuyant sur le bouton près de l'écran et en observant l'écran. La force spécifique pour un travail donné peut être déterminée sur la base de la documentation des éléments de fixation, des matériaux à assembler ou expérimentalement en essayant d'assembler sur des déchets ayant les mêmes propriétés que les matériaux à assembler.

Élimination des bourrages

Si, pendant le fonctionnement, il n'est pas possible d'insérer le mandrin de rivet dans la tête de riveteuse ou si les mandrins cassés ne se déplacent pas dans le récipient, cela peut signifier un bourrage. Dans ce cas, débrancher la batterie de l'outil en la retirant de la prise et procéder ensuite seulement à l'élimination du bourrage.

Avertissement ! L'élimination de bourrage avec la batterie installée peut entraîner un démarrage involontaire de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Dévisser le boîtier de la tête avec une clef et le retirer de la tête (VII). Dévisser ensuite l'avant de la tête (VIII) et retirer le bourrage. Une fois le bourrage éliminé, monter la tête dans l'ordre inverse du démontage.

Entretien de la tête

Avertissement ! L'entretien de la tête doit être effectué avec la batterie débranchée de l'outil. L'entretien effectué avec la batterie installée peut entraîner un démarrage involontaire de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Démonter la tête selon la procédure décrite sous « Élimination des bourrages ». Nettoyer chaque élément de copeaux métalliques et d'autres impuretés, puis l'enduire d'une fine couche (appelée film) d'huile de machine légère. Assembler la tête et nettoyer soigneusement le boîtier de la graisse. L'entretien de la tête doit être effectué au moins tous les 3 000 rivets serrés. Si des composants trop usés ou endommagés sont remarqués pendant l'entretien, ils doivent être remplacés par des neufs exempts de défauts avant de commencer les travaux ultérieurs.

ENTRETIEN ET INSPECTION

REMARQUE! Avant le réglage, entretien ou la maintenance débrancher l'outil de la prise électrique. Après l'opération, vérifier l'état de l'outil par une inspection visuelle et évaluation: le corps et la poignée, le câble électrique avec le bouchon et le guide-câble, l'action de commutation électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, la formation d'étincelles de la brosse, le bruit de fonctionnement des papiers et des engrenages, le fonctionnement et la douceur. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter le pouvoir ou remplacer un composant ou des composants, car cela annulera votre garantie. Les irrégularités constatées lors de l'examen, ou pendant le travail, sont un signal pour mener à bien le centre de service de réparation. Après l'opération, un boîtier, des persiennes, des commutateurs, et le couvercle de la poignée latérale doit être nettoyé, par exemple. Un courant d'air (à une pression non supérieure à 0,3 MPa), une brosse ou d'un chiffon sec, sans utilisation de produits chimiques et de fluides de nettoyage. Outils et poignées doit être net avec un chiffon propre et sec.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La rivettatrice a batteria viene utilizzata per fissare oggetti con rivetti ciechi. Grazie all'elevata forza di rottura, è possibile utilizzare rivetti ciechi in alluminio e in acciaio inossidabile. L'alimentazione a batteria consente un'elevata mobilità dell'utensile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo prodotto leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'utensile, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito con una chiave per manipolare la rivettatrice. La batteria, la stazione di ricarica e rivetti non sono inclusi.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82955
Tensione di esercizio	[V d.c.]	18
Tipo di elementi di fissaggio		rivetti ciechi
Diametro dei rivetti utilizzati	[mm]	2,4 – 5,0
Corsa massima del pistone	[mm]	25
Forza di rivettatura	[kg] / [N]	1020 / 10000
Spessore massimo dei materiali da unire	[mm]	5
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- potenza sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Peso	[kg]	1,6
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati nella valutazione iniziale dell'esposizione.

Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione alle emissioni nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettROUTENSILE / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettROUTENSILE / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettROUTENSILI / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettROUTENSILI / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrodomestici messi / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrodomestici / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrodomestico / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrodomestico o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrodomestico / macchina. Non utilizzare l'elettrodomestico / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrodomestico / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrodomestico stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrodomestico / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrodomestico / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrodomestico e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrodomestico / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrodomestico o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrodomestico / macchina. **Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettrodomestici / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrodomestici / macchine e accessori. Controllare che l'elettrodomestico / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrodomestico / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrodomestici / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

CONDIZIONI DI SICUREZZA PER LE RIVETTATRICI

Si supponga sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Afferrare l'utensile senza la dovuta attenzione può provocare una proiezione inaspettata dell'elemento di fissaggio e lesioni.

Non puntare l'utensile verso se stessi o verso le altre persone nelle vicinanze. Premendo inaspettatamente il grilletto si provoca la proiezione dell'elemento di fissaggio e lesioni.

Non utilizzare l'utensile fino a quando l'utensile non è posizionato saldamente sul pezzo da lavorare. Se l'utensile non è in contatto con il pezzo da lavorare, l'elemento di fissaggio potrebbe rimbalzare dal luogo per il quale è destinato.

Scollegare l'utensile dall'alimentazione elettrica in caso di inceppamento dell'elemento di fissaggio nell'utensile. Quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato, l'utensile può essere attivato accidentalmente se è acceso.

Prestare attenzione quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato. Il meccanismo può essere compresso e l'elemento di fissaggio può essere rilasciato con notevole forza quando si rimuove l'inceppamento.

Non utilizzare l'utensile per fissare cavi di alimentazione. L'utensile non è progettato per installare cavi elettrici e può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici, causando un pericolo di scosse elettriche o incendi.

USO DELL'UTENSILE

Preparazione per l'utilizzo

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che un contenitore di raccolta per perni di rivetti strappati sia installato sul retro dell'involucro. Se non è installato, installare un contenitore vuoto, inserendolo nella presa sul retro dell'involucro (V).

Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte alla presa della batteria dell'utensile. È vietato alterare la presa e/o la batteria per adattare l'una all'altra.

Inserire la batteria carica nelle guide della presa in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione (II). Controllare che la batteria non esca automaticamente dalla presa dell'utensile.

Dopo aver installato la batteria, l'utensile è pronto per l'uso.

Utilizzo della rivettatrice

I materiali da unire devono essere preparati posizionandoli uno sopra l'altro e poi immobilizzandoli, ad esempio mediante morsetti, morse, ecc. Assicurarsi che lo spessore totale dei materiali da assemblare non superi il valore indicato nella scheda con dati tecnici. I materiali da unire devono aderire l'uno all'altro il più strettamente possibile. Se c'è uno spazio tra i materiali da unire, il rivetto non può unire entrambi i materiali.

Controllare il diametro dei rivetti per il fissaggio. Praticare il foro attraverso entrambi i materiali da unire. Il foro deve essere passante con un diametro corrispondente al diametro dei rivetti da utilizzare. Quando la foratura è completa, assicurarsi che i fori in entrambi i materiali siano allineati. Controllare che il rivetto entri nei fori praticati. Se possibile, controllare se il rivetto sporge da entrambi i lati dei materiali uniti.

Inserire il rivetto nel foro della testa della rivettatrice in modo che la sua flangia poggi contro il dado della testa (III).

Inserire la parte sporgente del rivetto nel foro praticato nei materiali uniti (IV). Premere le teste contro i materiali uniti e premere il pulsante di accensione della rivettatrice.

Dopo aver rivettato i materiali e aver rotto il perno del rivetto, rilasciare la pressione sul pulsante di accensione e allontanare la rivettatrice dal giunto. Assicurarsi che il perno del rivetto strappato sia nel contenitore. Se necessario, puntare la rivettatrice con il contenitore verso il basso.

Al termine dei lavori, scollegare la batteria dall'utensile, rimuovendo i perni rotti dal contenitore sfilandolo prima dall'involucro dell'utensile (V). Durante il funzionamento controllare il livello di riempimento del contenitore e svuotarlo se necessario. Procedere quindi alla manutenzione dell'utensile.

Regolazione della forza di rivettatura (VI)

La rivettatrice è dotata di un regolatore digitale della forza di rivettatura. Questo permette di scegliere la forza di rivettatura in base al tipo e alle dimensioni dei rivetti e dei materiali da unire. La forza viene modificata premendo il tasto situato vicino al display e osservando le indicazioni del display. La forza specifica per un determinato lavoro può essere definita sulla base della documentazione di elementi di fissaggio, materiali da unire o sperimentalmente, effettuando una prova di assemblaggio su materiali di scarto con le stesse proprietà dei materiali da unire.

Rimozione degli inceppamenti

Se durante il funzionamento non è possibile inserire il perno del rivetto nella testa della rivettatrice o perni rotti non si spostano nel contenitore di raccolta, ciò può significare un inceppamento. In tal caso, scollegare la batteria dall'utensile, rimuovendola dalla presa, e solo successivamente procedere alla rimozione dell'inceppamento.

Avvertimento! La rimozione degli inceppamenti con la batteria installata può causare un avviamento involontario dell'utensile, il che può provocare gravi lesioni.

Svitare l'involucro della testa con una chiave e rimuoverlo dalla testa (VII). Quindi svitare la parte anteriore della testa (VIII) e rimuovere l'inceppamento. Dopo aver rimosso l'inceppamento, montare la testa in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Manutenzione della testa

Avvertimento! La manutenzione della testa deve essere eseguita con la batteria scollegata dall'utensile. La manutenzione eseguita con la batteria installata può causare un avviamento involontario dell'utensile, il che può provocare gravi lesioni.

Smontare la testa secondo la procedura descritta nella sezione "Rimozione degli inceppamenti". Pulire ogni elemento da trucioli metallici e altre impurità, quindi ricoprire con uno strato sottile (cosiddetto Film) di un leggero olio per macchine. Montare la testa e pulire accuratamente il suo involucro dal grasso. La manutenzione della testa deve essere effettuata almeno ogni 3000 rivetti fatti. Se durante la manutenzione si notano componenti eccessivamente usurati o danneggiati, prima di iniziare ulteriori lavori devono essere sostituiti con componenti nuovi privi di difetti.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima della regolazione, manutenzione o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro è necessario verificare lo stato tecnico degli strumenti effettuando ispezioni visive e valutando: il corpo e la maniglia, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà dei fori di ventilazione, lo scintillamento delle spazzole, il rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e uniformità di funzionamento. Durante la garanzia l'utente non può aggiungere altri elettrodomestici e nemmeno sostituire sottogruppi o componenti, dato che tale comportamento comporta la perdita della garanzia. Tutti i malfunzionamenti osservati alla revisione o durante il lavoro, sono un segnale per procedere con la riparazione presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la cassa, i fori di ventilazione, gli interruttori, le maniglie supplementari ed i coperchi per esempio con il flusso d'aria (ad una pressione non superiore a 0,3 MPa), con il pennello oppure con un panno asciutto senza usare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e i portautensili con un panno pulito ed asciutto.

PRODUCTKENMERKEN

De draadloze klinknageltang wordt gebruikt om voorwerpen met afbreekbare klinknagels vast te maken. Dankzij de hoge breekkracht is het mogelijk om breekbare klinknagels van aluminium en roestvrij staal te gebruiken. De accu zorgt voor een hoge mobiliteit van het gereedschap. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie.

Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie en van de garantierechten van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt geleverd met een sleutel voor de bediening van de klinknageltang. Accu, oplaadstation en klinknagels zijn niet inbegrepen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82955
Bedrijfsspanning	[V d.c.]	18
Type bevestigingsmiddelen		afbreekbare klinknagels
Diameter van de te gebruiken popnagels	[mm]	2,4 – 5,0
Maximale zuigerslag	[mm]	25
Klinkkracht	[kg] / [N]	1020/ 10000
Maximale dikte van de samengevoegde materialen	[mm]	5
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	80,0 $\pm$ 3,0
- geluidsvermogen $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	91,0 $\pm$ 3,0
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau $a_n \pm K$	[m/s ²]	3,77 $\pm$ 1,5
Massa	[kg]	1,6
Accu-type		Li-Ion

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven total geluidswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter afscherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. **Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden

dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die de originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSVORWAARDEN VOOR KLINKNAGELTANGEN

Ga er altijd van uit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Het vastpakken van het gereedschap zonder de juiste aandacht kan leiden tot onverwacht afvuren van het bevestigingsmiddel en een letsel.

Richt het gereedschap niet in uw richting of naar iemand anders in de buurt. Het onverwacht indrukken van de trekker zal het bevestigingsmiddel uitwerpen en kan een letsel veroorzaken.

Gebruik het gereedschap niet voordat het stevig op het werkstuk is geplaatst. Als het gereedschap niet in contact komt met het werkstuk, kan de sluiting van het doel stuiten.

Het gereedschap van de stroomtoevoer loskoppelen als het bevestigingsmiddel in het gereedschap klemt. Bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel kan het gereedschap per ongeluk worden geactiveerd als het is ingeschakeld.

Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen sluiting. Het mechanisme kan worden gecompriëerd en het bevestigingsmiddel kan met aanzienlijke kracht worden losgemaakt bij het verwijderen van een blokkering.

Gebruik het gereedschap niet voor het bevestigen van elektrische kabels. Het gereedschap is niet ontworpen voor het installeren van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen, waardoor een risico op elektrische schokken of brand ontstaat.

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Vorbereitung op het werk

Zorg ervoor dat er een bakje voor afgescheurde klinknagelpennen is geïnstalleerd aan de achterkant van de behuizing voordat u met de werkzaamheden begint. Als deze niet is geïnstalleerd, installeert u het lege bakje door deze in het stopcontact aan de achterkant van de behuizing (V) te steken.

Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het gereedschap van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO YT-82848 of YT-82849 opladers. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het gereedschap. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de opgeladen accu in de geleiders van het stopcontact zodat de accuvergrendeling deze op zijn plaats houdt (II). Controleer of de accu niet automatisch uit het stopcontact van het gereedschap stroomt.

Na het installeren van de accu is het gereedschap klaar voor gebruik.

Werkung van de klinknageltang

De samengevoegde materialen moeten worden voorbereid door ze op elkaar te plaatsen en ze vervolgens te immobiliseren, bijvoorbeeld door middel van klemmen, bankschroef, enz. Zorg ervoor dat de totale dikte van de te verbinden materialen de in het technische informatieblad vermelde waarde niet overschrijdt. De samengevoegde materialen moeten zo dicht mogelijk bij elkaar blijven. Als er een spleet is tussen de samengevoegde materialen, kan de klinknageltang ze beide niet verbinden.

Controleer de diameter van de klinknagels bedoeld om gebruikt te worden. Boor een gat door beide samengevoegde materialen. Het gat moet doorboord zijn met een diameter zoals de diameter van de te gebruiken klinknagels. Zorg ervoor dat de gaten in beide materialen zich in dezelfde as bevinden wanneer u klaar bent met boren. Controleer of de klinknagel in de geboorde gaten past. Controleer indien mogelijk of de klinknagel aan beide zijden van de samengevoegde materialen uitsteekt.

Steek de klinknagel in het gat van de klankkop, zodat de flens tegen de kopmoer (iii) rust.

Steek het uitstekende deel van de klinknagel in het gat dat in de samengevoegde materialen is geboord (IV). Druk de kop tegen de samengevoegde materialen en druk op de klinknageltangschakelaar.

Nadat u de materialen hebt geklonken en de klinknagelpennen hebt gebroken, laat u de druk op de schakelaar los en beweegt u de klinknageltang weg van de verbinding. Zorg ervoor dat de afgescheurde spil in het bakje zit. Indien nodig, richt de klinknageltang met het bakje naar beneden.

Ontkoppel na het voltooiën van de werkzaamheden de accu van het gereedschap door de gebroken pennen uit het bakje te verwijderen door deze eerst uit de behuizing van het gereedschap (V) te verwijderen. Controleer tijdens het gebruik het vulniveau van het bakje en leeg dit indien nodig. Ga dan verder met het onderhoud van de klinknageltang.

Het afstellen van de klinkkracht (VI)

De klinkmachine is uitgerust met een digitale klinkkrachtregelaar. Hiermee kunt u de klinkkracht kiezen, afhankelijk van het type en de grootte van de klinknagels en de te verbinden materialen. De kracht wordt gewijzigd door op de knop in de buurt van het display te drukken en het display te observeren. De specifieke kracht voor een bepaald werk kan worden bepaald op basis van documentatie van bevestigingsmiddelen, samengevoegde materialen of experimenteel door te proberen op afvalmaterialen met dezelfde eigenschappen als de te verbinden materialen.

Verwijdering van vastlopers

Als het tijdens het gebruik niet mogelijk is om de klinknagelpen in de klinknageltangkop te steken of als de gebroken pennen niet in het bakje bewegen, kan dit een blokkering betekenen. Ontkoppel in dit geval de accu van het gereedschap door de accu los te koppelen en pas daarna de blokkering te verwijderen.

Waarschuwing! Het verwijderen van storingen met de geïnstalleerde accu kan leiden tot onbedoeld starten van het gereedschap, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Schroef de kopbehuizing los met een sleutel en verwijder deze van de kop (VII). Draai vervolgens de voorkant van de kop (VIII) los en verwijder de blokkering. Monteer de kop in omgekeerde volgorde van de demontage.

Onderhoud van de kop

Waarschuwing! Onderhoud van de kop moet worden uitgevoerd met de accu losgekoppeld van het gereedschap. Onderhoud dat wordt uitgevoerd met de geïnstalleerde accu kan leiden tot onbedoeld starten van het gereedschap, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Demonteer de kop volgens de procedure beschreven onder "blokkeringen verwijderen". Reinig elk element van metaalschaafsel en andere onzuiverheden en bedek vervolgens met een dunne laag (zogenaamde film) lichte machineolie. Monteer de kop en reinig de behuizing grondig van vet. Het hoofd moet ten minste om de 3000 geklemde klinknagels worden onderhouden. Als er tijdens het onderhoud te veel versleten of beschadigde onderdelen worden opgemerkt, moeten deze worden vervangen door nieuwe die vrij zijn van defecten voordat u met verdere werkzaamheden begint.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

OPGELET! Vóór aanvang van de afstelling, technisch onderhoud of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact te worden uitgetrokken. Controleer de technische staat van het product na zijn werking door middel van een externe inspectie en een evaluatie van: behuizing en handgreep, elektrisch snoer met stekker, werking van de elektrische schakelaar en doorlaatbaarheid van ventilatieroosters, vonken van borstel, geluidsniveau van lagers en tandwieltjes, opstart en werkinguniformiteit. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker aanvullende elektrotoestellen niet monteren of componenten of bestanddelen vervangen, omdat dit tot garantieverlies zal leiden. Alle bij de inspectie of de werking geobserveerde onregelmatigheden zijn een signaal om het toestel bij de service te laten herstellen. Na beëindiging van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatieroosters, schakelaars, aanvullende handgreep en covers te worden schoongemaakt bvb. met een luchtstroom (met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa), penseel of droge vod zonder gebruik van chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschap en houders dienen met een droge, propere vod te worden schoongemaakt.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο πριτσιναδόρος μπαταρίας χρησιμοποιείται για τη στερέωση αντικειμένων με τυφλά πριτσίνια. Χάρη στην υψηλή δύναμη τραβήγματος, είναι δυνατή η χρήση των τυφλών πριτσινιών από αλουμίνιο και ανοξείδωτο χάλυβα. Η τροφοδοσία από την μπαταρία επιτρέπει την υψηλή κινητικότητα του εργαλείου. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παρέχεται με ένα κλειδί που προορίζεται για τον πριτσιναδόρο. Η μπαταρία, ο σταθμός φόρτισης και τα πριτσίνια δεν περιλαμβάνονται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82955
Τάση λειτουργίας	[V d.c.]	18
Τύπος συνδετήρων		τυφλά πριτσίνια
Διάμετρος των υποστηριγμένων πριτσινιών	[mm]	2,4 – 5,0
Μέγιστη διαδρομή εμβόλου	[mm]	25
Δύναμη τοποθέτησης	[kg] / [N]	1020/ 10000
Μέγιστο πάχος των ενωμένων υλικών	[mm]	5
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	80,0 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	91,0 ± 3,0
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο θορύβου $a_n \pm K$	[m/s ²]	3,77 ± 1,5
Βάρος	[kg]	1,6
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπής κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπών κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην αρχική αξιολόγηση έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοιολογικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε να μη γένητε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την απο-

σύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιάσματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥΣ

Πάντα να υποθέτετε ότι το εργαλείο περιέχει συνδεδητές. Το πιάσιμο του εργαλείου χωρίς τη δέουσα προσοχή μπορεί να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη πυροδότηση του συνδετήρα και τραυματισμό.

Μην στρέψετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή οποιονδήποτε άλλο κοντά σας. Πατώντας τη σκανδάλη απροσδόκητα θα εκτιναχθεί το μέσο σύνδεσης προκαλώντας τραυματισμό.

Μην χειρίζεστε το εργαλείο μέχρι το εργαλείο να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο αντικείμενο εργασίας. Εάν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, το μέσο σύνδεσης μπορεί να αναπηδήσει πάνω στο στόχο.

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση εμπλοκής του μέσου σύνδεσης στο εργαλείο. Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου μέσου σύνδεσης, το εργαλείο μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος αν είναι ενεργοποιημένο.

Προσέξτε όταν αφαιρείτε ένα μπλοκαρισμένο μέσο σύνδεσης. Ο μηχανισμός μπορεί να συμπιεστεί και το μέσο σύνδεσης μπορεί να απελευθερωθεί με σημαντική δύναμη κατά την αφαίρεση μιας εμπλοκής.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την στερέωση καλωδίων τροφοδοσίας. Το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ετοιμασία για λειτουργία

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι στο πίσω μέρος του περιβλήματος είναι τοποθετημένο ένα δοχείο για τραβηγμένους τείρους των πριτσινιών. Εάν δεν είναι εγκατεστημένο, τοποθετήστε το άδριο δοχείο στην υποδοχή του στο πίσω μέρος του περιβλήματος (V).

Μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V YATO μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τροφοδοσία του εργαλείου: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Τοποθετήστε την φορτισμένη μπαταρία στους οδηγούς υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το κλείστρο της μπαταρίας να την συγκρατεί στη θέση της (II). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα βγει από μόνη της από την υποδοχή του εργαλείου.

Μετά την εγκατάσταση της μπαταρίας, το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Εργασία με τον πριτσιναδόρο

Τα υλικά για σύνδεση πρέπει να τοποθετηθούν το ένα πάνω στο άλλο και στη συνέχεια να ακινητοποιηθούν, π.χ. μέσω σφικτηρών, μέγγενης κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό πάχος των υλικών που πρόκειται να ενωθούν δεν υπερβαίνει την τιμή που

αναφέρεται στο δελτίο τεχνικών δεδομένων. Τα υλικά προς σύνδεση θα πρέπει να προσκολλώνται μεταξύ τους όσο το δυνατόν στενότερα. Εάν υπάρχει διάκενο μεταξύ των υλικών προς σύνδεση, το πριτσίνι μπορεί να μην συνδέσει και τα δύο υλικά.

Ελέγξτε τη διάμετρο των πριτσινιών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση. Ανοίξτε την οπή διαμέσου και των δύο υλικών προς σύνδεση. Η οπή πρέπει να είναι διαμπερής με διάμετρο όπως η διάμετρος των πριτσινιών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν. Όταν ολοκληρωθεί η διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι οι οπές και στα δύο υλικά βρίσκονται στον ίδιο άξονα. Βεβαιωθείτε ότι το πριτσίνι ταιριάζει στις διάτρητες οπές. Εάν είναι δυνατόν, ελέγξτε εάν το πριτσίνι προεξέχει από τις δύο πλευρές των υλικών προς σύνδεση.

Τοποθετήστε το πριτσίνι στην οπή της κεφαλής έτσι ώστε η φλάντζα του να ακουμπά στο παξιμάδι της κεφαλής (III).

Εισαγάγετε το προεξέχον τμήμα του πριτσινιού στην οπή που έχει ανοιχτεί στα υλικά προς σύνδεση (IV). Πίεστε την κεφαλή πάνω στα υλικά προς σύνδεση και πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας.

Αφού συνδέσετε τα υλικά και τραβήξετε το κεφάλι του πριτσινιού, απελευθερώστε την πίεση στο διακόπτη και μετακινήστε το πριτσινοδόρο μακριά από τη σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι το τραβηγμένο κεφάλι του πριτσινιού έχει βρεθεί στο δοχείο. Εάν είναι απαραίτητο, στρέψτε το πριτσινοδόρο με το δοχείο προς τα κάτω.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο, αφαιρέστε τα τραβηγμένα κεφάλια από το δοχείο, πρώτα αφαιρώντας τον από το περίβλημα του εργαλείου (V). Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγξτε το επίπεδο πλήρωσης του δοχείου και αδειάστε το εάν είναι απαραίτητο. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση του εργαλείου.

Ρύθμιση της δύναμης τοποθέτησης (VI)

Ο πριτσινοδόρος είναι εξοπλισμένος με ψηφιακό ρυθμιστή της δύναμης τοποθέτησης. Αυτό σας επιτρέπει να επιλέξετε τη δύναμη τοποθέτησης ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος των πριτσινιών και των υλικών που πρόκειται να συνδεθούν. Η δύναμη αλλάζει με το πάτημα του κουμπιού που βρίσκεται κοντά στην οθόνη και με την παρατήρηση της ένδειξης της οθόνης. Η κατάλληλη δύναμη για μια δεδομένη εργασία μπορεί να προσδιοριστεί βάσει την τεκμηρίωση συνδετήρων, υλικών προς σύνδεση ή πειραματικά, κάνοντας δοκιμές σύνδεσης σε απόβλητα υλικά με τις ίδιες ιδιότητες με τα υλικά που πρόκειται να συνδεθούν.

Εξάλειψη εμπλοκών

Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας δεν είναι δυνατή η εισαγωγή του πριτσινιού στην κεφαλή του πριτσινοδόρου ή τα τραβηγμένα κεφάλια δεν μετακινούνται στο δοχείο, αυτό μπορεί να σημαίνει εμπλοκή. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο αφαιρώντας την από την πρίζα και μόνο τότε προχωρήστε στην αφαίρεση της εμπλοκής.

Προειδοποίηση! Η αφαίρεση της εμπλοκής με την εγκατεστημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ακούσια εκκίνηση του εργαλείου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Ξεβιδώστε το περίβλημα της κεφαλής με ένα κλειδί και αφαιρέστε το από την κεφαλή (VII). Στη συνέχεια ξεβιδώστε το μπροστινό μέρος της κεφαλής (VIII) και αφαιρέστε την εμπλοκή. Αφού αφαιρέσετε την εμπλοκή, συναρμολογήστε την κεφαλή με την αντίστροφη σειρά προς την αποσυναρμολόγησή της.

Συντήρηση κεφαλής

Προειδοποίηση! Η συντήρηση της κεφαλής πρέπει να γίνεται με την μπαταρία αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο. Η συντήρηση που πραγματοποιείται με την μπαταρία εγκατεστημένη μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια εκκίνηση του εργαλείου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Αποσυναρμολογήστε την κεφαλή σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Εξάλειψη εμπλοκών». Καθαρίστε κάθε στοιχείο από μεταλλικά ροκανίδια και άλλες ακαθαρσίες και στη συνέχεια επιστρώστε με ένα λεπτό στρώμα (το λεγόμενο φιλμ) ελαφρού λαδιού μηχανής. Συναρμολογήστε την κεφαλή και καθαρίστε καλά το περίβλημα από γρασίδι. Η συντήρηση της κεφαλής πρέπει να γίνεται τουλάχιστον ανά 3000 σφιγμένα πριτσίνια. Εάν κατά τη διάρκεια της συντήρησης παρατηρηθούν υπερβολικά φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, αυτά θα πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια χωρίς ελαττώματα πριν ξεκινήσετε την περαιτέρω εργασία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την ρύθμιση, τεχνική χρήση ή συντήρηση, τραβήξτε το φως του εργαλείου από την πρίζα του δικτύου. Μετά το τέλος της εργασίας ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου, μέσω εξωτερικής οπτικής επισκόπησης και εκτίμησης: κορμού, χειρολαβής, ηλεκτρικού αγωγού με φως και εύκαμπτο στέλεχος, λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, καθαριότητα των αεραγωγών εξερισμού, σπινθηρισμό στα καρβονάκια, θόρυβο στα ρουλεμάν και την μετάδοση, εκκίνηση και ομοιομορφία εργασίας. Κατά την εγγύηση ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ηλεκτροεργαλεία, ούτε να αλλάξει κανένα από τα υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα προκαλέσει απώλεια δικαιώματος εγγύησης. Όλες οι ατελείες που ανιχνεύονται κατά την επισκόπηση ή κατά την εργασία, είναι σήμα για διεξαγωγή επισκευής σε εξουσιοδοτημένο σημείο. Μετά το τέλος της εργασίας, το περίβλημα, οι αρμοί εξερισμού, οι μεταγωγείς, η επιπρόσθετη χειρολαβή και το κάλυμμα, θα πρέπει να καθαριστούν με πιεσιμένο αέρα (πίεση όχι μεγαλύτερης των 0,3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό ύφασμα χωρίς την χρήση χημικών και καθαριστικών. Το εργαλείο και το στέλεχος θα πρέπει να καθαριστούν με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1020/YT-82955/EC/2020

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Nitownica akumulatorowa; 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 10 000 N; 25 mm; nr kat. YT-82955

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 20
Rok budowy / produkcji: 2020

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska



DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2020.10.01

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

1020YT-82955/EC/2020

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless riveter; 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 10 000 N; 25 mm; item no. YT-82955

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 20
Year of production: 2020

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2020.10.01
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1020/YT-82955/EC/2020

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Sculă de nituire pe acumulator 18 V d.c.; 2,4-5 mm; 10 000 N; 25 mm; cod articol. YT-82955

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (HG.1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, JOUE 96/29.03.2014
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, JOUE 174/01.07.2011

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 20

Anul de fabricație: 2020

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2020.10.01

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA

DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

(nume și semnătura persoanei autorizate)